

NILS®



WARNINGS
OSTRZEŻENIA
UPOZORNĚNÍ
ADVARSLER
WARNHINWEISE
ADVERTENCIAS
HOIATUS
AVERTISSEMENTS
FIGYELMEZTETÉSE
K AVVERTENZE
İSPƏJIMAI
BRĪDINĀJUMI
WAARSCHUWINGE
N ADVERTÊNCIAS
AVERTISMENTE
VAROVANIE
OPOZORILO
VARNING
ПОПЕРЕДЖЕНИЯ

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

1. Ogólne zalecenia:

- Produkt przeznaczony wyłącznie do gry w hokeja na trawie. Niewłaściwe użytkowanie może prowadzić do obrażeń.
- Gra w hokeja powinna odbywać się na dedykowanym boisku z odpowiednim zabezpieczeniem.

2. Bezpieczeństwo użytkowania:

- Używać kija hokejowego wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem. Nie używać do uderzania w twarde powierzchnie, które mogą uszkodzić kij lub stwarzać ryzyko dla użytkownika.
- Nosić odpowiednie wyposażenie ochronne, takie jak ochraniacze na nogi, rękawice, kask (w przypadku gry w bramce) oraz buty antypoślizgowe.

3. Dla dzieci:

- Produkt przeznaczony dla dzieci powyżej 6. roku życia. Młodsze dzieci mogą używać produktu wyłącznie pod nadzorem dorosłych.
- Dzieci powinny korzystać z kijów i piłek dostosowanych do ich wieku i umiejętności, aby uniknąć przeciążeń oraz ryzyka kontuzji.

4. Podczas gry:

- Upewnij się, że wokół boiska nie ma osób postronnych, które mogłyby zostać przypadkowo uderzone kijem lub piłką.
- Używać piłek hokejowych wykonanych z odpowiednich materiałów, aby zminimalizować ryzyko obrażeń.

Konserwacja i użytkowanie

1. Stan sprzętu:

- Regularnie sprawdzaj kij hokejowy pod kątem uszkodzeń, takich jak pęknięcia, odpryski farby lub deformacje. Uszkodzony kij należy wymienić, aby uniknąć kontuzji.
- Sprawdzać stan piłki – pęknięcia lub nierówności mogą wpłynąć na precyzję gry.

2. Czyszczenie:

- Po każdej grze oczyścić kij i piłkę wilgotną ściereczką z delikatnym detergentem, aby usunąć brud i resztki trawy.
- Unikać zanurzania sprzętu w wodzie – może to osłabić strukturę materiału.

3. Przechowywanie:

- Przechowywać kij i piłki w suchym miejscu, z dala od wilgoci i bezpośredniego światła słonecznego.

- Unikać pozostawiania sprzętu na mokrej trawie lub w błocie po zakończeniu gry.
-

Zalecenia dotyczące gry

1. Miejsce użytkowania:

- Graj wyłącznie na odpowiedniej nawierzchni, takiej jak trawa naturalna lub sztuczna. Unikaj gry na twardych powierzchniach (np. betonie), które mogą uszkodzić sprzęt.

2. Trening i rozgrzewka:

- Przed rozpoczęciem gry wykonaj rozgrzewkę, aby uniknąć przeciążeń mięśni i stawów.
- Zaleca się naukę podstawowych zasad gry i techniki pod okiem instruktora lub trenera.

3. Wiek i poziom umiejętności:

- Wybieraj sprzęt dostosowany do wieku, wzrostu oraz poziomu umiejętności gracza, aby zapewnić komfort i bezpieczeństwo.
-

Dodatkowe informacje dla użytkownika

1. Wyposażenie ochronne:

- Gra w hokeja na trawie wymaga użycia odpowiedniego sprzętu ochronnego, aby zminimalizować ryzyko kontuzji.
- Upewnij się, że ochraniacze są prawidłowo dopasowane i nie ograniczają ruchów.

2. Trwałość i zużycie:

- Intensywne użytkowanie sprzętu może prowadzić do naturalnego zużycia. Wymieniaj zużyte elementy, aby zachować bezpieczeństwo i jakość gry.

3. Zasady fair play:

- Przestrzegaj zasad gry w hokeja na trawie. Unikaj niebezpiecznych zagrań oraz używania nadmiernej siły, aby chronić siebie i innych graczy.

Safety warnings

1. General recommendations:

- This product is intended for playing hockey only. Improper use may lead to injury.
- The game of hockey should be played on a dedicated pitch with appropriate protection.

2. Safety of use:

- Use the hockey stick only for its intended purpose. Do not use to hit hard surfaces that may damage the stick or pose a risk to the user.
- Wear appropriate safety equipment such as leg protectors, gloves, helmet (if playing in goal) and non-slip shoes.

3. For children:

- The product is intended for children over 6 years of age. Younger children should only use the product under adult supervision.
- Children should use sticks and balls appropriate to their age and ability to avoid overloading and risk of injury.

4. During play:

- Make sure there are no bystanders around the pitch who could be accidentally hit by a stick or ball.
- Use hockey balls made of suitable materials to minimise the risk of injury.

Maintenance and use

1. Equipment condition:

- Check your hockey stick regularly for damage such as cracks, paint chipping or deformation. A damaged stick should be replaced to avoid injury.
- Check the condition of the ball - cracks or bumps can affect the precision of the game.

2. Cleaning:

- After each game, clean the club and ball with a damp cloth and mild detergent to remove dirt and grass residue.
- Avoid immersing the equipment in water - this can weaken the structure of the material.

3. Storage:

- Store the stick and balls in a dry place, away from moisture and direct sunlight.
- Avoid leaving equipment on wet grass or in mud after playing.

Playing recommendations

1. Place of use:

- Play only on a suitable surface such as natural grass or artificial turf. Avoid playing on hard surfaces (e.g. concrete) which may damage the equipment.

2. Training and warm-up:

- Perform a warm-up before playing to avoid muscle and joint strain.
- It is advisable to learn the basics of the game and technique under the guidance of an instructor or coach.

3. Age and skill level:

- Choose equipment appropriate to the player's age, height and skill level to ensure comfort and safety.

Additional user information

1. Safety equipment:

- Playing hockey requires the use of appropriate protective equipment to minimise the risk of injury.
- Make sure the protectors fit properly and do not restrict movement.

2. Durability and wear and tear:

- Intensive use of equipment can lead to natural wear and tear. Replace worn parts to maintain safety and quality of play.

3. Fair play rules:

- Follow the rules of the game of hockey. Avoid dangerous plays and the use of excessive force to protect yourself and other players.

Bezpečnostní upozornění

1. Obecná doporučení:

- Tento výrobek je určen pouze pro hraní hokeje. Nesprávné použití může vést ke zranění.
- Hokej by se měl hrát na vyhrazeném hřišti s vhodnou ochranou.

2. Bezpečnost při používání:

- Hokejku používejte pouze k určenému účelu. Nepoužívejte ji k úderům do tvrdých povrchů, které by mohly hokejku poškodit nebo představovat riziko pro uživatele.
- Používejte vhodné bezpečnostní vybavení, jako jsou chrániče nohou, rukavice, helma (pokud hrajete v brance) a protiskluzová obuv.

3. Pro děti:

- Výrobek je určen pro děti starší 6 let. Mladší děti by měly výrobek používat pouze pod dohledem dospělé osoby.
- Děti by měly používat hokejky a míčky odpovídající jejich věku a schopnostem, aby nedošlo k přetížení a riziku zranění.

4. Při hře: Při hře je nutné používat hokejky a hole, které jsou určeny pro děti:

- Ujistěte se, že se v okolí hřiště nenacházejí žádné okolostojící osoby, které by mohly být náhodně zasaženy holí nebo míčem.
- Používejte hokejové míče z vhodných materiálů, aby se minimalizovalo riziko zranění.

Údržba a používání

1. Stav vybavení:

- Pravidelně kontrolujte hokejku, zda není poškozená, například zda nemá praskliny, oprýskanou barvu nebo není deformovaná. Poškozenou hokejku je třeba vyměnit, aby nedošlo ke zranění.
- Kontrolujte stav míčku - praskliny nebo nerovnosti mohou ovlivnit přesnost hry.

2. Čištění:

- Po každé hře očistěte hůl a míček vlhkým hadříkem a jemným čisticím prostředkem, abyste odstranili nečistoty a zbytky trávy.
- Vyvarujte se ponoření vybavení do vody - může dojít k oslabení struktury materiálu.

3. Skladování:

- Skladujte hůl a míčky na suchém místě, mimo dosah vlhkosti a přímého slunečního záření.
- Po hře nenechávejte vybavení na mokré trávě nebo v blátě.

Doporučení pro hraní

1. Místo použití: Hřiště a hřiště s hokejkou:

- Hrajte pouze na vhodném povrchu, jako je přírodní tráva nebo umělý trávník. Vyhněte se hře na tvrdých površích (např. beton), které mohou zařízení poškodit.

2. Trénink a rozcvičení:

- Před hrou proveďte rozcvičení, abyste předešli přetížení svalů a kloubů.
- Doporučujeme naučit se základy hry a techniky pod vedením instruktora nebo trenéra.

3. Věk a úroveň dovedností:

- Zvolte vybavení odpovídající věku, výšce a úrovni dovedností hráče, abyste zajistili pohodlí a bezpečnost.

Další informace pro uživatele

1. Bezpečnostní vybava:

- Při hraní hokeje je nutné používat vhodné ochranné pomůcky, aby se minimalizovalo riziko zranění.
- Ujistěte se, že chrániče správně sedí a neomezují v pohybu.

2. Odolnost a opotřebení:

- Intenzivní používání výstroje může vést k přirozenému opotřebení. Opotřebované části vyměňte, abyste zachovali bezpečnost a kvalitu hry.

3. Pravidla fair play:

- Dodržujte pravidla hokejové hry. Vyvarujte se nebezpečných her a používání nadměrné síly, abyste ochránili sebe i ostatní hráče.

Sikkerhedsadvarsler

1. Generelle anbefalinger:

- Dette produkt er kun beregnet til at spille hockey. Forkert brug kan føre til skader.
- Hockey bør spilles på en dedikeret bane med passende beskyttelse.

2. Sikkerhed ved brug:

- Brug kun hockeystaven til det formål, den er beregnet til. Brug den ikke til at ramme hårde overflader, der kan beskadige staven eller udgøre en risiko for brugeren.
- Brug passende sikkerhedsudstyr som benbeskyttere, handsker, hjelm (hvis du spiller i mål) og skridsikre sko.

3. Til børn:

- Produktet er beregnet til børn over 6 år. Yngre børn bør kun bruge produktet under opsyn af en voksen.
- Børn bør bruge stave og bolde, der passer til deres alder og evner, for at undgå overbelastning og risiko for skader.

4. Under leg:

- Sørg for, at der ikke er tilskuere omkring banen, som ved et uheld kan blive ramt af en stav eller bold.
- Brug hockeybolde af egnede materialer for at minimere risikoen for skader.

Vedligeholdelse og brug

1. Udstyrets tilstand:

- Tjek din hockeystav regelmæssigt for skader som revner, afskalning af maling eller deformation. En beskadiget stav bør udskiftes for at undgå skader.
- Tjek boldens tilstand - revner eller ujævnheder kan påvirke spillets præcision.

2. Rengøring:

- Rengør kølle og bold efter hvert spil med en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel for at fjerne snavs og græsrester.
- Undgå at nedsænke udstyret i vand - det kan svække materialets struktur.

3. Opbevaring:

- Opbevar køllen og boldene på et tørt sted, væk fra fugt og direkte sollys.
- Undgå at efterlade udstyret på vådt græs eller i mudder efter at have spillet.

Anbefalinger til spil

1. Sted for brug:

- Spil kun på et egnet underlag som f.eks. naturgræs eller kunstgræs. Undgå at spille på hårde overflader (f.eks. beton), som kan beskadige udstyret.

2. Træning og opvarmning:

- Varm op før du spiller for at undgå overbelastning af muskler og led.
- Det er tilrådeligt at lære det grundlæggende i spillet og teknikken under vejledning af en instruktør eller træner.

3. Alder og færdighedsniveau:

- Vælg udstyr, der passer til spillerens alder, højde og færdighedsniveau for at sikre komfort og sikkerhed.

Yderligere information til brugeren

1. Sikkerhedsudstyr:

- Når man spiller hockey, skal man bruge passende beskyttelsesudstyr for at minimere risikoen for skader.
- Sørg for, at beskytterne sidder ordentligt og ikke begrænser bevægelsen.

2. Holdbarhed og slitage:

- Intensiv brug af udstyr kan føre til naturlig slitage. Udskift slidte dele for at bevare sikkerheden og spillekvaliteten.

3. Fair play-regler:

- Følg hockeyspillets regler. Undgå farligt spil og overdreven brug af magt for at beskytte dig selv og andre spillere.

Sicherheitshinweise

1. Allgemeine Empfehlungen:

- Dieses Produkt ist nur für das Hockeyspielen bestimmt. Unsachgemäßer Gebrauch kann zu Verletzungen führen.
- Das Hockeyspiel sollte auf einem dafür vorgesehenen Platz mit entsprechendem Schutz gespielt werden.

2. Sicherheit bei der Verwendung:

- Verwenden Sie den Hockeyschläger nur für den vorgesehenen Zweck. Schlagen Sie nicht auf harte Oberflächen, die den Schläger beschädigen oder eine Gefahr für den Benutzer darstellen könnten.
- Tragen Sie eine geeignete Sicherheitsausrüstung wie Beinschützer, Handschuhe, Helm (wenn Sie im Tor spielen) und rutschfeste Schuhe.

3. Für Kinder:

- Das Produkt ist für Kinder ab 6 Jahren bestimmt. Jüngere Kinder sollten das Produkt nur unter Aufsicht von Erwachsenen benutzen.
- Kinder sollten Schläger und Bälle verwenden, die ihrem Alter und ihren Fähigkeiten entsprechen, um eine Überlastung und Verletzungsgefahr zu vermeiden.

4. Während des Spiels:

- Achten Sie darauf, dass sich keine Unbeteiligten in der Nähe des Spielfelds befinden, die versehentlich vom Schläger oder Ball getroffen werden könnten.
- Verwenden Sie Hockeybälle aus geeigneten Materialien, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.

Wartung und Gebrauch

1. Zustand der Ausrüstung:

- Überprüfen Sie Ihren Hockeyschläger regelmäßig auf Schäden wie Risse, Farbabplatzungen oder Verformungen. Ein beschädigter Schläger sollte ersetzt werden, um Verletzungen zu vermeiden.
- Überprüfen Sie den Zustand des Balls - Risse oder Beulen können die Präzision des Spiels beeinträchtigen.

2. Reinigen:

- Reinigen Sie Schläger und Ball nach jedem Spiel mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel, um Schmutz und Grasreste zu entfernen.
- Vermeiden Sie es, die Ausrüstung in Wasser zu tauchen - dies kann die Struktur des Materials schwächen.

3. Aufbewahrung:

- Lagern Sie den Schläger und die Bälle an einem trockenen Ort, geschützt vor Feuchtigkeit und direkter Sonneneinstrahlung.
- Vermeiden Sie es, die Ausrüstung nach dem Spielen auf nassem Gras oder im Schlamm liegen zu lassen.

Empfehlungen für das Spielen

1. Ort der Verwendung:

- Spielen Sie nur auf einem geeigneten Untergrund wie Naturrasen oder Kunstrasen. Vermeiden Sie das Spielen auf harten Oberflächen (z. B. Beton), die die Ausrüstung beschädigen können.

2. Training und Aufwärmen:

- Führen Sie vor dem Spielen ein Aufwärmtraining durch, um Muskel- und Gelenkbelastungen zu vermeiden.
- Es ist ratsam, die Grundlagen des Spiels und der Technik unter der Anleitung eines Trainers zu erlernen.

3. Alter und Spielstärke:

- Wählen Sie eine Ausrüstung, die dem Alter, der Größe und der Spielstärke des Spielers entspricht, um Komfort und Sicherheit zu gewährleisten.

Zusätzliche Benutzerinformationen

1. Sicherheitsausrüstung:

- Das Hockeyspiel erfordert eine angemessene Schutzausrüstung, um das Verletzungsrisiko zu minimieren.
- Achten Sie darauf, dass die Schützer richtig sitzen und die Bewegungsfreiheit nicht einschränken.

2. Langlebigkeit und Verschleiß:

- Intensiver Gebrauch der Ausrüstung kann zu natürlichem Verschleiß führen. Ersetzen Sie verschlissene Teile, um die Sicherheit und Qualität des Spiels zu erhalten.

3. Fairplay-Regeln:

- Halten Sie sich an die Regeln des Hockeyspiels. Vermeiden Sie gefährliche Spielzüge und den Einsatz von übermäßiger Gewalt, um sich und andere Spieler zu schützen.

Advertencias de seguridad

1. Recomendaciones generales:

- Este producto está destinado exclusivamente a la práctica del hockey. Un uso inadecuado puede provocar lesiones.
- El juego de hockey debe practicarse en un campo específico con la protección adecuada.

2. Seguridad de uso:

- Utilice el palo de hockey únicamente para el uso previsto. No lo utilice para golpear superficies duras que puedan dañar el palo o suponer un riesgo para el usuario.
- Lleve el equipo de seguridad adecuado, como protectores para las piernas, guantes, casco (si juega en la portería) y calzado antideslizante.

3. Para niños:

- El producto está destinado a niños mayores de 6 años. Los niños más pequeños sólo deben utilizar el producto bajo la supervisión de un adulto.
- Los niños deben utilizar palos y pelotas adecuados a su edad y capacidad para evitar la sobrecarga y el riesgo de lesiones.

4. Durante el juego:

- Asegúrese de que no haya espectadores alrededor del campo que puedan ser golpeados accidentalmente por un palo o una bola.
- Utilice pelotas de hockey fabricadas con materiales adecuados para minimizar el riesgo de lesiones.

Mantenimiento y uso

1. Estado del equipo:

- Compruebe regularmente si tu palo de hockey presenta daños como grietas, desconchones de pintura o deformaciones. Un palo dañado debe sustituirse para evitar lesiones.
- Compruebe el estado de la bola: las grietas o golpes pueden afectar a la precisión del juego.

2. Limpieza:

- Después de cada partido, limpie el palo y la bola con un paño húmedo y detergente suave para eliminar la suciedad y los restos de hierba.
- Evite sumergir el equipo en agua - esto puede debilitar la estructura del material.

3. Almacenamiento:

- Guarde el palo y las bolas en un lugar seco, lejos de la humedad y la luz solar directa.
- Evitar dejar el equipo sobre hierba mojada o en el barro después de jugar.

Recomendaciones de juego

1. Lugar de uso:

- Juega sólo en una superficie adecuada, como hierba natural o césped artificial. Evite jugar en superficies duras (por ejemplo, hormigón) que puedan dañar el equipo.

2. Entrenamiento y calentamiento:

- Realice un calentamiento antes de jugar para evitar tensiones musculares y articulares.
- Es aconsejable aprender los fundamentos del juego y la técnica bajo la dirección de un instructor o entrenador.

3. Edad y nivel de habilidad:

- Elegir el equipo adecuado a la edad, altura y nivel de habilidad del jugador para garantizar su comodidad y seguridad.

Información adicional para el usuario

1. Equipamiento de seguridad:

- La práctica del hockey requiere el uso de un equipo de protección adecuado para minimizar el riesgo de lesiones.
- Asegúrate de que los protectores se ajustan correctamente y no limitan los movimientos.

2. Durabilidad y desgaste:

- El uso intensivo del equipo puede provocar un desgaste natural. Sustituya las piezas desgastadas para mantener la seguridad y la calidad del juego.

3. Reglas de juego limpio:

- Sigue las reglas del juego del hockey. Evita las jugadas peligrosas y el uso excesivo de la fuerza para protegerte a ti mismo y a los demás jugadores.

Ohutushoiatused

1. Üldised soovitused:

- See toode on mõeldud ainult jäähoki mängimiseks. Ebaõige kasutamine võib põhjustada vigastusi.
- Hokimängu tuleb mängida selleks ettenähtud väljakul, millel on asjakohane kaitse.

2. Kasutamise ohutus:

- Kasutage hokikeppi ainult selle ettenähtud otstarbel. Ärge kasutage kõvade pindade löömiseks, mis võivad kahjustada kepi või kujutada endast ohtu kasutajale.
- Kandke sobivaid turvavarustusi, nagu jalakaitsmed, kindad, kiiver (kui mängitakse väravas) ja libisemisvastased jalanõud.

3. Lastele:

- Toode on mõeldud üle 6-aastastele lastele. Nooremad lapsed peaksid toodet kasutama ainult täiskasvanu järelevalve all.
- Lapsed peaksid kasutama oma vanusele ja võimekusele vastavaid keppe ja palle, et vältida ülekoormust ja vigastusohtu.

4. Mängimise ajal:

- Veenduge, et väljaku ümbruses ei ole kõrvalseisjaid, keda kepi või palliga kogemata tabada võidakse.
- Kasutage sobivatest materjalidest hokipalle, et vähendada vigastuste ohtu.

Hooldus ja kasutamine

1. Varustuse seisukord:

- Kontrollige regulaarselt oma hokikepi kahjustuste, näiteks pragude, värvipragude või deformeerumise suhtes. Vigastuste vältimiseks tuleks kahjustatud kepi välja vahetada.
- Kontrollige palli seisukorda - praod või muhud võivad mõjutada mängu täpsust.

2. Puhastamine:

- Pärast iga mängu puhastage löögikepi ja palli niiske lapiga ja kerge pesuvahendiga, et eemaldada mustus ja murujäägid.
- Vältige varustuse kastmist vette - see võib nõrgestada materjali struktuuri.

3. Säilitamine:

- Säilitage keppi ja palle kuivas kohas, eemal niiskusest ja otsesest päikesevalgusest.
- Vältige pärast mängimist varustuse jätmist märjale murule või mudasse.

Soovitused mängimiseks

1. Kasutuskoh:

- Mängi ainult sobival pinnal, näiteks looduslikul murul või kunstmuruväljakul. Vältige mängimist kõval pinnal (nt betoonil), mis võib varustust kahjustada.

2. Treening ja soojendus:

- Enne mängimist tehke soojendus, et vältida lihaste ja liigeste pingutust.
- Soovitav on õppida mängu põhitõdesid ja tehnikat juhendaja või treeneri juhendamisel.

3. Vanus ja oskuste tase:

- Valige mängija vanusele, pikkusele ja oskuste tasemele vastav varustus, et tagada mugavus ja ohutus.

Täiendav teave kasutaja kohta

1. Turvavarustus:

- Jäähokimäng nõuab sobivate kaitsevahendite kasutamist, et vähendada vigastuste ohtu.
- Veenduge, et kaitsmed sobivad korralikult ja ei piira liikumist.

2. Vastupidavus ja kulumine:

- Varustuse intensiivne kasutamine võib põhjustada loomulikku kulumist. Vahetage kulunud osad välja, et säilitada ohutus ja mängukvaliteet.

3. Õiglase mängu reeglid:

- Järgige hokimängu reegleid. Vältige ohtlikke mängu ja liigse jõu kasutamist, et kaitsta ennast ja teisi mängijaid.

Avertissements de sécurité

1. Recommandations générales :

- Ce produit est destiné à la pratique du hockey uniquement. Une utilisation inappropriée peut entraîner des blessures.
- Le jeu de hockey doit être pratiqué sur un terrain réservé à cet effet, avec une protection appropriée.

2. Sécurité d'utilisation :

- Utilisez la crosse de hockey uniquement pour l'usage auquel elle est destinée. Ne l'utilisez pas pour frapper des surfaces dures qui pourraient endommager la crosse ou présenter un risque pour l'utilisateur.
- Portez des équipements de sécurité appropriés tels que des protège-jambes, des gants, un casque (si vous jouez dans les buts) et des chaussures antidérapantes.

3. Pour les enfants :

- Le produit est destiné aux enfants de plus de 6 ans. Les enfants plus jeunes ne doivent utiliser le produit que sous la surveillance d'un adulte.
- Les enfants doivent utiliser des bâtons et des balles adaptés à leur âge et à leurs capacités afin d'éviter toute surcharge et tout risque de blessure.

4. Pendant le jeu :

- Assurez-vous qu'il n'y a pas de spectateurs autour du terrain qui pourraient être accidentellement touchés par la crosse ou la balle.
- Utilisez des balles de hockey fabriquées dans des matériaux appropriés afin de minimiser le risque de blessure.

Entretien et utilisation

1. État de l'équipement :

- Vérifiez régulièrement que votre crosse de hockey n'est pas endommagée (fissures, écaillage de la peinture ou déformation). Une crosse endommagée doit être remplacée pour éviter les blessures.
- Vérifiez l'état de la balle - les fissures ou les bosses peuvent affecter la précision du jeu.

2. Nettoyage :

- Après chaque partie, nettoyez le club et la balle avec un chiffon humide et un détergent doux pour enlever la saleté et les résidus d'herbe.
- Évitez d'immerger l'équipement dans l'eau - cela peut affaiblir la structure du matériau.

3. Stockage :

- Conservez le bâton et les balles dans un endroit sec, à l'abri de l'humidité et de la lumière directe du soleil.
- Évitez de laisser l'équipement sur l'herbe mouillée ou dans la boue après avoir joué.

Recommandations de jeu

1. Lieu d'utilisation :

- Jouez uniquement sur une surface appropriée telle que l'herbe naturelle ou le gazon artificiel. Évitez de jouer sur des surfaces dures (par exemple, le béton) qui pourraient endommager l'équipement.

2. Entraînement et échauffement :

- Effectuez un échauffement avant de jouer afin d'éviter les tensions musculaires et articulaires.
- Il est conseillé d'apprendre les bases du jeu et de la technique sous la direction d'un instructeur ou d'un entraîneur.

3. Âge et niveau de compétence :

- Choisissez un équipement adapté à l'âge, à la taille et au niveau de compétence du joueur pour assurer son confort et sa sécurité.

Informations complémentaires pour l'utilisateur

1. Équipement de sécurité :

- Jouer au hockey nécessite l'utilisation d'un équipement de protection approprié pour minimiser le risque de blessure.
- Veillez à ce que les protections soient bien ajustées et ne limitent pas les mouvements.

2. Durabilité et usure :

- L'utilisation intensive de l'équipement peut entraîner une usure naturelle. Remplacez les pièces usées pour préserver la sécurité et la qualité du jeu.

3. Règles du fair-play :

- Respectez les règles du jeu de hockey. Évitez les jeux dangereux et l'utilisation d'une force excessive pour vous protéger et protéger les autres joueurs.

Biztonsági figyelmeztetések

1. Általános ajánlások:

- Ez a termék kizárólag hokizásra szolgál. A nem megfelelő használat sérüléshez vezethet.
- A jégkorongot megfelelő védelemmel ellátott, erre a célra kialakított pályán kell játszani.

2. A használat biztonsága:

- A hokiütőt csak rendeltetésszerűen használja. Ne használja kemény felületek megütésére, amelyek károsíthatják az ütőt vagy veszélyt jelenthetnek a felhasználóra nézve.
- Viseljen megfelelő biztonsági felszerelést, például lábvédőt, kesztyűt, sisakot (ha kapura játszik) és csúszásmentes cipőt.

3. Gyermekek számára:

- A termék 6 év feletti gyermekek számára készült. A fiatalabb gyermekek csak felnőtt felügyelete mellett használhatják a terméket.
- A gyermekeknek életkoruknak és képességeiknek megfelelő ütőket és labdákat kell használniuk a túlterhelés és a sérülésveszély elkerülése érdekében.

4. Játék közben:

- Győződjön meg róla, hogy a pálya körül nincsenek olyan járókelők, akiket véletlenül eltalálhat egy bot vagy labda.
- A sérülésveszély minimalizálása érdekében megfelelő anyagból készült hokilabdákat használjanak.

Karbantartás és használat

1. A felszerelés állapota:

- Rendszeresen ellenőrizze a hokiütőjét, hogy nincs-e rajta sérülés, például repedés, festéklepattanás vagy deformáció. A sérült ütőt a sérülések elkerülése érdekében ki kell cserélni.
- Ellenőrizze a labda állapotát - a repedések vagy ütődések befolyásolhatják a játék pontosságát.

2. Tisztítás:

- Minden játék után nedves ruhával és enyhe tisztítószerrel tisztítsa meg az ütőt és a labdát, hogy eltávolítsa a szennyeződések és a fűmaradványokat.
- Kerülje a felszerelés vízbe merítését - ez gyengítheti az anyag szerkezetét.

3. Tárolás:

- Az ütőt és a labdákat száraz, nedvességtől és közvetlen napfénytől védett helyen tárolja.

- Kerülje, hogy játék után a felszerelést nedves fűvön vagy sárban hagyja.

Játszási ajánlások

1. Használat helye:

- Csak megfelelő felületen, például természetes fűvön vagy műfűvön játsszon. Kerülje a kemény felületen (pl. betonon) való játékot, amely károsíthatja a felszerelést.

2. Edzés és bemelegítés:

- Játék előtt végezzen bemelegítést az izom- és ízületi megterhelés elkerülése érdekében.
- Célszerű a játék és a technika alapjait oktató vagy edző irányításával elsajátítani.

3. Életkor és készségszint:

- A kényelem és a biztonság érdekében válasszon a játékos korának, magasságának és képzettségi szintjének megfelelő felszerelést.

További felhasználói információk

1. Biztonsági felszerelés:

- A jégkorongozáshoz megfelelő védőfelszerelés használata szükséges a sérülésveszély minimalizálása érdekében.
- Győződjön meg róla, hogy a védők megfelelően illeszkednek és nem korlátozzák a mozgást.

2. Tartósság és kopás:

- A felszerelés intenzív használata természetes elhasználódáshoz vezethet. A biztonság és a játék minőségének fenntartása érdekében cserélje ki az elhasználódott részeket.

3. Fair play szabályok:

- Kövesse a jégkorong játékszabályait. Kerülje a veszélyes játékokat és a túlzott erő alkalmazását, hogy megvédje magát és a többi játékost.

Avvertenze per la sicurezza

1. Raccomandazioni generali:

- Questo prodotto è destinato esclusivamente al gioco dell'hockey. Un uso improprio può provocare lesioni.
- Il gioco dell'hockey deve essere praticato su un campo dedicato, con protezioni adeguate.

2. Sicurezza d'uso:

- Utilizzare il bastone da hockey solo per lo scopo previsto. Non utilizzare per colpire superfici dure che potrebbero danneggiare il bastone o costituire un rischio per l'utente.
- Indossare un equipaggiamento di sicurezza adeguato, come protezioni per le gambe, guanti, casco (se si gioca in porta) e scarpe antiscivolo.

3. Per i bambini:

- Il prodotto è destinato ai bambini di età superiore ai 6 anni. I bambini più piccoli devono utilizzare il prodotto solo sotto la supervisione di un adulto.
- I bambini devono utilizzare bastoni e palle adatti alla loro età e alle loro capacità per evitare il sovraccarico e il rischio di lesioni.

4. Durante il gioco:

- Assicurarsi che intorno al campo non ci siano passanti che potrebbero essere colpiti accidentalmente dal bastone o dalla palla.
- Utilizzare palle da hockey di materiali adatti per ridurre al minimo il rischio di lesioni.

Manutenzione e utilizzo

1. Condizioni dell'attrezzatura:

- Controllare regolarmente che il bastone da hockey non presenti danni come crepe, scheggiature o deformazioni. Un bastone danneggiato deve essere sostituito per evitare lesioni.
- Controllare le condizioni della palla: crepe o urti possono compromettere la precisione del gioco.

2. Pulizia:

- Dopo ogni partita, pulire la mazza e la palla con un panno umido e un detergente delicato per rimuovere lo sporco e i residui di erba.
- Evitare di immergere l'attrezzatura nell'acqua: potrebbe indebolire la struttura del materiale.

3. Conservazione:

- Conservare il bastone e le palline in un luogo asciutto, lontano dall'umidità e dalla luce solare diretta.
- Evitare di lasciare l'attrezzatura sull'erba bagnata o nel fango dopo aver giocato.

Raccomandazioni di gioco

1. Luogo di utilizzo:

- Giocare solo su una superficie adatta, come l'erba naturale o l'erba artificiale. Evitare di giocare su superfici dure (ad es. cemento) che potrebbero danneggiare l'attrezzatura.

2. Allenamento e riscaldamento:

- Eseguire un riscaldamento prima di giocare per evitare affaticamenti muscolari e articolari.
- È consigliabile imparare le basi del gioco e la tecnica sotto la guida di un istruttore o di un allenatore.

3. Età e livello di abilità:

- Scegliere un'attrezzatura adeguata all'età, all'altezza e al livello di abilità del giocatore per garantire comfort e sicurezza.

Ulteriori informazioni per l'utente

1. Equipaggiamento di sicurezza:

- Giocare a hockey richiede l'uso di un equipaggiamento protettivo adeguato per ridurre al minimo il rischio di lesioni.
- Assicurarsi che le protezioni calzino correttamente e non limitino i movimenti.

2. Durata e usura:

- L'uso intensivo dell'attrezzatura può portare a una naturale usura. Sostituire le parti usurate per mantenere la sicurezza e la qualità del gioco.

3. Regole di fair play:

- Seguire le regole del gioco dell'hockey. Evitare giochi pericolosi e l'uso di forza eccessiva per proteggere se stessi e gli altri giocatori.

Saugos įspėjimai

1. Bendrosios rekomendacijos:

- Šis gaminys skirtas tik ledo rituliui žaisti. Netinkamas naudojimas gali sukelti traumą.
- Ledo ritulį reikia žaisti tam skirtoje aikštelėje su tinkama apsauga.

2. Naudojimo sauga:

- Ledo ritulio lazda naudokite tik pagal paskirtį. Nenaudokite smūgiams į kietus paviršius, kurie gali pažeisti lazda arba kelti pavojų naudotojui.
- Dėvėkite tinkamą saugos įrangą, pavyzdžiui, kojų apsaugas, pirštines, šalną (jei žaidžiate į vartus) ir neslidžius batus.

3. Skirta vaikams:

- Gaminys skirtas vyresniems nei 6 metų vaikams. Mažesni vaikai gaminį turėtų naudoti tik prižiūrimi suaugusiųjų.
- Vaikai turėtų naudoti jų amžių ir gebėjimus atitinkančias lazdas ir kamuolius, kad išvengtų perkrovos ir susižalojimo rizikos.

4. Žaidimo metu:

- Įsitikinkite, kad aplink aikštelę nėra pašalinių asmenų, kurie galėtų netyčia pataikyti lazda ar kamuoliu.
- Naudokite ledo ritulio kamuolius, pagamintus iš tinkamų medžiagų, kad sumažintumėte sužeidimų riziką.

Priežiūra ir naudojimas

1. Įrangos būklė:

- Apžiūrėkite, ar ledo ritulio lazda nėra pažeista, pvz., įtrūkusi, atsilupę dažai ar deformuota. Pažeistą lazda reikėtų pakeisti, kad išvengtumėte traumų.
- Patikrinkite kamuoliuko būklę - įtrūkimai ar nelygumai gali turėti įtakos žaidimo tikslumui.

2. Valymas:

- Po kiekvieno žaidimo nuvalykite lazda ir kamuoliuką drėgna šluoste ir švelniu plovikliu, kad pašalintumėte purvą ir žolės likučius.
- Venkite panardinti įrangą į vandenį - tai gali susilpninti medžiagos struktūrą.

3. Laikymas:

- Laikykite lazda ir kamuoliukus sausoje vietoje, apsaugotoje nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.
- Po žaidimo nepalikite įrangos ant šlapios žolės ar purve.

Žaidimo rekomendacijos

1. Naudojimo vieta:

- Žaisti tik ant tinkamos dangos, pavyzdžiui, natūralios žolės arba dirbtinės vejos. Venkite žaisti ant kietų paviršių (pvz., betono), kurie gali sugadinti įrangą.

2. Treniruotės ir apšilimas:

- Prieš žaidimą atlikite apšilimą, kad išvengtumėte raumenų ir sąnarių patempimo.
- Patartina mokytis žaidimo pagrindų ir technikos vadovaujant instruktoriui arba treneriui.

3. Amžius ir įgūdžių lygis:

- Pasirinkite žaidėjo amžių, ūgį ir įgūdžių lygį atitinkančią įrangą, kad užtikrintumėte patogumą ir saugumą.

Papildoma informacija naudotojui

1. Saugos įrangą:

- Žaisdami ledo ritulį, turite naudoti tinkamą apsaugos įrangą, kad sumažintumėte sužeidimų riziką.
- Įsitikinkite, kad apsaugos tinkamai tinka ir nevaržo judesių.

2. Patvarumas ir nusidėvėjimas:

- Intensyvus įrangos naudojimas gali lemti natūralų nusidėvėjimą. Pakeiskite susidėvėjusias dalis, kad išlaikytumėte saugą ir žaidimo kokybę.

3. Sąžiningo žaidimo taisyklės:

- Laikytės ledo ritulio žaidimo taisyklių. Venkite pavojingų žaidimų ir pernelyg didelės jėgos naudojimo, kad apsaugotumėte save ir kitus žaidėjus.

Drošības brīdinājumi

1. Vispārīgi ieteikumi:

- Šis produkts ir paredzēts tikai hokeja spēlēšanai. Nepareiza lietošana var izraisīt traumas.
- Hokeja spēle ir jāspēlē tam paredzētā laukumā ar atbilstošu aizsardzību.

2. Lietošanas drošība:

- Hokeja nūju izmantojiet tikai paredzētajam mērķim. Neizmantojiet, lai trāpītu pa cietām virsmām, kas var sabojāt nūju vai radīt risku lietotājam.
- Valkājiet atbilstošu drošības aprīkojumu, piemēram, kāju aizsargus, cimdus, ķiveri (ja spēlējat vārtos) un neslidošus apavus.

3. Bērniem:

- Izstrādājums ir paredzēts bērniem, kas vecāki par 6 gadiem. Mazāki bērni produktu drīkst lietot tikai pieaugušo uzraudzībā.
- Bērniem jāizmanto viņu vecumam un spējām atbilstošas nūjas un bumbas, lai izvairītos no pārslodzes un traumu riska.

4. Spēles laikā:

- Pārliecinieties, ka laukuma tuvumā nav garāmgājēju, kurus varētu nejauši notriekt nūja vai bumba.
- Izmantojiet hokeja bumbas, kas izgatavotas no piemērotiem materiāliem, lai līdz minimumam samazinātu traumu risku.

Uzturēšana un lietošana

1. Aprīkojuma stāvoklis:

- Hokeja nūju regulāri pārbaudiet, vai tā nav bojāta, piemēram, ieplaisājusi, nokritušas krāsas vai deformējusies. Lai izvairītos no traumām, bojātā nūja jānomaina.
- Pārbaudiet bumbas stāvokli - plaisas vai izciļņi var ietekmēt spēles precizitāti.

2. Tīrīšana:

- Pēc katras spēles notīriet nūju un bumbiņu ar mitru drānu un maigu mazgāšanas līdzekli, lai noņemtu netīrumus un zāles paliekas.
- Izvairieties no aprīkojuma iegremdēšanas ūdenī - tas var vājināt materiāla struktūru.

3. Uzglabāšana:

- Uzglabājiet nūju un bumbiņas sausā vietā, prom no mitruma un tiešiem saules stariem.
- Pēc spēlēšanas neatstājiet aprīkojumu uz mitras zāles vai dubļos.

Ieteikumi spēlēšanai

1. Lietošanas vieta:

- Uzturēšanās vieta: Spēlējiet tikai uz piemērotas virsmas, piemēram, dabīgā zālāja vai mākslīgā seguma. Izvairieties no spēlēšanas uz cietām virsmām (piemēram, betona), kas var sabojāt aprīkojumu.

2. Treniņi un iesildīšanās:

- Pirms spēlēšanas veiciet iesildīšanos, lai izvairītos no muskuļu un locītavu sasprindzinājuma.
- Ieteicams apgūt spēles pamatus un tehniku instruktora vai trenera vadībā.

3. Vecums un prasmju līmenis:

- Lai nodrošinātu komfortu un drošību, izvēlieties spēlētāja vecumam, augumam un prasmju līmenim atbilstošu aprīkojumu.

Papildu informācija lietotājiem

1. Drošības aprīkojums:

- Lai līdz minimumam samazinātu traumu gūšanas risku, spēlējot hokeju, jāizmanto atbilstošs aizsardzības aprīkojums.
- Pārliecinieties, ka aizsargi pareizi pieguļ un neierobežo kustības.

2. Izturība un nodilums:

- Intensīva aprīkojuma lietošana var izraisīt dabisku nolietojumu. Nomainiet nolietotās detaļas, lai saglabātu drošību un spēles kvalitāti.

3. Godīgas spēles noteikumi:

- Ievērojiet hokeja spēles noteikumus. Izvairieties no bīstamas spēles un pārmērīga spēka lietošanas, lai aizsargātu sevi un citus spēlētājus.

Veiligheidswaarschuwingen

1. Algemene aanbevelingen:

- Dit product is alleen bedoeld voor het spelen van hockey. Onjuist gebruik kan leiden tot letsel.
- Het hockeyspel moet worden gespeeld op een speciaal daarvoor bestemd veld met de juiste bescherming.

2. Gebruiksveiligheid:

- Gebruik de hockeystick alleen voor het beoogde doel. Gebruik de hockeystick niet om op harde oppervlakken te slaan die de stick kunnen beschadigen of een risico kunnen vormen voor de gebruiker.
- Draag geschikte veiligheidsuitrusting zoals beenbeschermers, handschoenen, helm (als je in het doel speelt) en antislipschoenen.

3. Voor kinderen:

- Het product is bedoeld voor kinderen vanaf 6 jaar. Jongere kinderen mogen het product alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene.
- Kinderen moeten stokken en ballen gebruiken die passen bij hun leeftijd en vaardigheden om overbelasting en risico op letsel te voorkomen.

4. Tijdens het spelen:

- Zorg ervoor dat er geen omstanders rond het veld zijn die per ongeluk geraakt kunnen worden door een stick of bal.
- Gebruik hockeyballen van geschikte materialen om het risico op blessures te minimaliseren.

Onderhoud en gebruik

1. Staat van de uitrusting:

- Controleer je hockeystick regelmatig op beschadigingen zoals scheuren, verfschilfers of vervorming. Een beschadigde stick moet vervangen worden om blessures te voorkomen.
- Controleer de toestand van de bal - scheuren of bulten kunnen de precisie van het spel beïnvloeden.

2. Schoonmaken:

- Maak de club en bal na elke wedstrijd schoon met een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel om vuil en grasresten te verwijderen.
- Dompel de uitrusting niet onder in water - dit kan de structuur van het materiaal verzwakken.

3. Bewaren:

- Bewaar de stick en ballen op een droge plaats, uit de buurt van vocht en direct zonlicht.
- Laat de uitrusting na het spelen niet achter op nat gras of in de modder.

Speeladviezen

1. Plaats van gebruik:

- Speel alleen op een geschikte ondergrond zoals natuurgras of kunstgras. Vermijd spelen op harde oppervlakken (bijv. beton) die de uitrusting kunnen beschadigen.

2. Training en warming-up:

- Voer voor het spelen een warming-up uit om overbelasting van spieren en gewrichten te voorkomen.
- Het is raadzaam om de basis van het spel en de techniek te leren onder begeleiding van een instructeur of coach.

3. Leeftijd en vaardigheidsniveau:

- Kies een uitrusting die past bij de leeftijd, lengte en het vaardigheidsniveau van de speler om comfort en veiligheid te garanderen.

Aanvullende gebruikersinformatie

1. Veiligheidsuitrusting:

- Hockey spelen vereist het gebruik van geschikte beschermingsmiddelen om het risico op blessures te minimaliseren.
- Zorg ervoor dat de beschermers goed passen en de beweging niet beperken.

2. Duurzaamheid en slijtage:

- Intensief gebruik van de uitrusting kan leiden tot natuurlijke slijtage. Vervang versleten onderdelen om de veiligheid en spelkwaliteit te behouden.

3. Eerlijke spelregels:

- Volg de regels van het hockeyspel. Vermijd gevaarlijke spelletjes en het gebruik van buitensporig geweld om jezelf en andere spelers te beschermen.

Avisos de segurança

1. Recomendações gerais:

- Este produto destina-se exclusivamente à prática de hóquei. Uma utilização incorrecta pode provocar lesões.
- O jogo de hóquei deve ser jogado num campo específico com proteção adequada.

2. Segurança de utilização:

- Utilizar o taco de hóquei apenas para o fim a que se destina. Não utilizar para bater em superfícies duras que possam danificar o stick ou representar um risco para o utilizador.
- Usar equipamento de segurança adequado, como protectores de pernas, luvas, capacete (se jogar na baliza) e sapatos antiderrapantes.

3. Para as crianças:

- O produto destina-se a crianças com mais de 6 anos de idade. As crianças mais pequenas só devem utilizar o produto sob a supervisão de um adulto.
- As crianças devem utilizar sticks e bolas adequados à sua idade e capacidade para evitar sobrecarga e risco de lesões.

4. Durante o jogo:

- Certifique-se de que não há pessoas em redor do campo que possam ser acidentalmente atingidas pelo stick ou pela bola.
- Utilizar bolas de hóquei feitas de materiais adequados para minimizar o risco de lesões.

Manutenção e utilização

1. Estado do equipamento:

- Verifique regularmente se o stick de hóquei apresenta danos, como fissuras, lascas de tinta ou deformações. Um stick danificado deve ser substituído para evitar lesões.
- Verifique o estado da bola - as fissuras ou os ressaltos podem afetar a precisão do jogo.

2. Limpeza:

- Depois de cada jogo, limpe o taco e a bola com um pano húmido e um detergente suave para remover a sujidade e os resíduos de relva.
- Evitar mergulhar o equipamento em água - isto pode enfraquecer a estrutura do material.

3. Armazenamento:

- Guardar o taco e as bolas num local seco, longe da humidade e da luz solar direta.
- Evitar deixar o equipamento na relva molhada ou na lama depois de jogar.

Recomendações para jogar

1. Local de utilização:

- Jogar apenas numa superfície adequada, como a relva natural ou a relva artificial. Evitar jogar em superfícies duras (por exemplo, betão), que podem danificar o equipamento.

2. Treino e aquecimento:

- Efetuar um aquecimento antes de jogar para evitar tensões musculares e articulares.
- É aconselhável aprender os princípios básicos do jogo e da técnica sob a orientação de um instrutor ou treinador.

3. Idade e nível de competência:

- Escolher o equipamento adequado à idade, altura e nível de competência do jogador para garantir o conforto e a segurança.

Informações adicionais para o utilizador

1. Equipamento de segurança:

- A prática do hóquei exige a utilização de equipamento de proteção adequado para minimizar o risco de lesões.
- Certifique-se de que os protectores se ajustam corretamente e não restringem os movimentos.

2. Durabilidade e desgaste:

- A utilização intensiva do equipamento pode levar a um desgaste natural. Substitua as peças gastas para manter a segurança e a qualidade do jogo.

3. Regras do jogo limpo:

- Respeitar as regras do jogo de hóquei. Evite jogadas perigosas e o uso de força excessiva para se proteger a si e aos outros jogadores.

Avertismente de siguranță

1. Recomandări generale:

- Acest produs este destinat exclusiv jocului de hochei. Utilizarea necorespunzătoare poate duce la rănire.
- Jocul de hochei trebuie jucat pe un teren dedicat, cu protecție adecvată.

2. Siguranța utilizării:

- Utilizați crosa de hochei numai în scopul pentru care a fost proiectată. Nu utilizați pentru a lovi suprafețe dure care pot deteriora crosa sau pot reprezenta un risc pentru utilizator.
- Purtați echipament de siguranță adecvat, cum ar fi protectoare pentru picioare, mănuși, cască (dacă jucați în poartă) și pantofi antiderapați.

3. Pentru copii:

- Produsul este destinat copiilor cu vârsta de peste 6 ani. Copiii mai mici trebuie să utilizeze produsul numai sub supravegherea unui adult.
- Copiii trebuie să utilizeze bastoane și mingi adecvate vârstei și abilităților lor pentru a evita supraîncărcarea și riscul de rănire.

4. În timpul jocului:

- Asigurați-vă că nu există spectatori în jurul terenului care ar putea fi loviți accidental cu crosa sau mingea.
- Utilizați mingi de hochei confecționate din materiale adecvate pentru a minimiza riscul de rănire.

Întreținere și utilizare

1. Starea echipamentului:

- Verificați regulat crosa de hochei pentru a depista eventuale deteriorări, cum ar fi crăpături, cioburi de vopsea sau deformări. O crosă deteriorată trebuie înlocuită pentru a evita rănirea.
- Verificați starea mingii - crăpăturile sau loviturile pot afecta precizia jocului.

2. Curățarea:

- După fiecare joc, curățați crosa și mingea cu o cârpă umedă și detergent ușor pentru a îndepărta murdăria și reziduurile de iarbă.
- Evitați scufundarea echipamentului în apă - acest lucru poate slăbi structura materialului.

3. Depozitare:

- Depozitați crosa și mingile într-un loc uscat, ferit de umezeală și de lumina directă a soarelui.
- Evitați să lăsați echipamentul pe iarbă udă sau în noroi după joc.

Recomandări de joc

1. Locul de utilizare:

- Jucați numai pe o suprafață adecvată, cum ar fi iarba naturală sau gazonul artificial. Evitați să jucați pe suprafețe dure (de ex. beton) care pot deteriora echipamentul.

2. Antrenament și încălzire:

- Efectuați o încălzire înainte de joc pentru a evita încordarea mușchilor și a articulațiilor.
- Este recomandabil să învățați elementele de bază ale jocului și tehnica sub îndrumarea unui instructor sau antrenor.

3. Vârsta și nivelul de calificare:

- Alegeți echipamentul adecvat vârstei, înălțimii și nivelului de îndemânare al jucătorului pentru a asigura confortul și siguranța.

Informații suplimentare pentru utilizatori

1. Echipament de siguranță:

- Jocul de hochei necesită utilizarea unui echipament de protecție adecvat pentru a minimiza riscul de rănire.
- Asigurați-vă că protecțiile se potrivesc corect și nu restricționează mișcarea.

2. Durabilitate și uzură:

- Utilizarea intensivă a echipamentului poate duce la uzură naturală. Înlocuiți piesele uzate pentru a menține siguranța și calitatea jocului.

3. Reguli de fair-play:

- Respectați regulile jocului de hochei. Evitați jocurile periculoase și folosirea forței excesive pentru a vă proteja pe dvs. și pe ceilalți jucători.

Bezpečnostné upozornenia

1. Všeobecné odporúčania:

- Tento výrobok je určený len na hranie hokeja. Nesprávne používanie môže viesť k zraneniu.
- Hokejbal by sa mal hrať na vyhradenom ihrisku s vhodnou ochranou.

2. Bezpečnosť používania:

- Hokejku používajte len na určený účel. Nepoužívajte ju na údery do tvrdých povrchov, ktoré by mohli poškodiť hokejku alebo predstavovať riziko pre používateľa.
- Používajte vhodné bezpečnostné vybavenie, ako sú chrániče nôh, rukavice, prilba (ak hráte v bránke) a protišmyková obuv.

3. Pre deti:

- Výrobok je určený pre deti staršie ako 6 rokov. Mladšie deti by mali výrobok používať len pod dohľadom dospelých.
- Deti by mali používať palice a lopty primerané ich veku a schopnostiam, aby sa predišlo preťaženiu a riziku zranenia.

4. Počas hry:

- Uistite sa, že v okolí ihriska nie sú žiadne okolostojace osoby, ktoré by mohli byť náhodne zasiahnuté palicou alebo loptou.
- Používajte hokejové loptičky vyrobené z vhodných materiálov, aby sa minimalizovalo riziko zranenia.

Údržba a používanie

1. Stav zariadenia:

- Pravidelne kontrolujte hokejku, či nie je poškodená, napríklad či nemá praskliny, odlúpnutý lak alebo deformáciu. Poškodenú hokejku by ste mali vymeniť, aby ste predišli zraneniu.
- Skontrolujte stav loptičky - praskliny alebo hrče môžu ovplyvniť presnosť hry.

2. Čistenie:

- Po každej hre vyčistite palicu a loptičku vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom, aby ste odstránili nečistoty a zvyšky trávy.
- Vyhnite sa ponoreniu vybavenia do vody - môže to oslabiť štruktúru materiálu.

3. Skladovanie:

- Skladujte palicu a loptičky na suchom mieste, mimo dosahu vlhkosti a priameho slnečného žiarenia.
- Po hre nenechávajte zariadenie na mokrej tráve alebo v blate.

Odporúčania na hranie

1. Miesto použitia: V prípade potreby je potrebné použiť loptičku na hranie:

- Hrajte len na vhodnom povrchu, ako je prírodná tráva alebo umelý trávnik. Vyhnite sa hre na tvrdých povrchoch (napr. betón), ktoré môžu poškodiť zariadenie.

2. Tréning a rozcvička:

- Pred hrou vykonajte rozcvičku, aby ste predišli preťaženiu svalov a kĺbov.
- Odporúča sa naučiť sa základy hry a techniky pod vedením inštruktora alebo trénera.

3. Vek a úroveň zručností:

- Vyberte si vybavenie zodpovedajúce veku, výške a úrovni zručností hráča, aby ste zaistili pohodlie a bezpečnosť.

Ďalšie informácie pre používateľov

1. Bezpečnostné vybavenie:

- Hranie hokeja si vyžaduje používanie vhodného ochranného vybavenia, aby sa minimalizovalo riziko zranenia.
- Uistite sa, že chrániče správne sedia a neobmedzujú pohyb.

2. Odolnosť a opotrebovanie:

- Intenzívne používanie výstroja môže viesť k prirodzenému opotrebovaniu. Opotrebované časti vymeňte, aby ste zachovali bezpečnosť a kvalitu hry.

3. Pravidlá fair play:

- Dodržiavajte pravidlá hokejovej hry. Vyhnite sa nebezpečným hrám a používaniu nadmernej sily, aby ste ochránili seba a ostatných hráčov.

Varnostna opozorila

1. Splošna priporočila:

- Ta izdelek je namenjen samo za igranje hokeja. Nepravilna uporaba lahko povzroči poškodbe.
- Hokej je treba igrati na za to namenjenem igrišču z ustrezno zaščito.

2. Varnost uporabe:

- Uporabljajte hokejsko palico samo za predvideni namen. Ne uporabljajte za udarjanje po trdih površinah, ki lahko poškodujejo palico ali predstavljajo tveganje za uporabnika.
- Nosite ustrezno varnostno opremo, kot so ščitniki za noge, rokavice, čelada (če igrate v голу) in nedrseči čevlji.

3. Za otroke:

- Izdelek je namenjen otrokom, starejšim od 6 let. Mlajši otroci naj izdelek uporabljajo le pod nadzorom odraslih.
- Otroci naj uporabljajo palice in žoge, ki ustrezajo njihovi starosti in sposobnostim, da se izognejo preobremenitvi in nevarnosti poškodb.

4. Med igro:

- Prepričajte se, da v bližini igrišča ni mimoidočih, ki bi jih lahko palica ali žoga nenamerno zadela.
- Uporabljajte hokejske žogice iz ustreznih materialov, da zmanjšate tveganje poškodb.

Vzdrževanje in uporaba

1. Stanje opreme:

- Hokejsko palico redno preverjajte, ali je poškodovana, na primer razpokana, odlomljena ali deformirana. Poškodovano palico je treba zamenjati, da se izognete poškodbam.
- Preverite stanje žogice - razpoke ali izbokline lahko vplivajo na natančnost igre.

2. Čiščenje:

- Po vsaki igri palico in žogico očistite z vlažno krpo in blagim detergentom, da odstranite umazanijo in ostanke trave.
- Opreme ne potaplajte v vodo - to lahko oslabi strukturo materiala.

3. Shranjevanje: V primeru, da je to potrebno, je treba palico shraniti v skladišču:

- Hranite palico in žogice v suhem prostoru, stran od vlage in neposredne sončne svetlobe.
- Po igranju opreme ne puščajte na mokri travi ali v blatu.

Priporočila za igranje

1. Kraj uporabe:

- V primeru, da se žoga ne uporablja, se lahko uporablja le na primerni površini, kot je naravna trava ali umetna trava. Izogibajte se igranju na trdih površinah (npr. beton), ki lahko poškodujejo opremo.

2. Trening in ogrevanje:

- Pred igranjem opravite ogrevanje, da se izognete obremenitvi mišic in sklepov.
- Priporočljivo je, da se pod vodstvom inštruktorja ali trenerja naučite osnov igre in tehnike.

3. Starost in raven znanja:

- Izberite opremo, ki ustreza starosti, višini in stopnji znanja igralca, da zagotovite udobje in varnost.

Dodatne informacije za uporabnike

1. Varnostna oprema:

- Pri igranju hokeja je treba uporabljati ustrezno zaščitno opremo, da se zmanjša tveganje poškodb.
- Prepričajte se, da se ščitniki pravilno prilegajo in ne omejujejo gibanja.

2. Trajnost in obraba:

- Intenzivna uporaba opreme lahko povzroči naravno obrabo. Obrabljene dele zamenjajte, da ohranite varnost in kakovost igre.

3. Pravila poštene igre:

- Upoštevajte pravila hokejske igre. Izogibajte se nevarni igri in uporabi pretirane sile, da zaščitite sebe in druge igralce.

Säkerhetsvarningar

1. Allmänna rekommendationer:

- Denna produkt är endast avsedd för hockeyspel. Felaktig användning kan leda till personskador.
- Hockey bör spelas på en särskild plan med lämpligt skydd.

2. Säkerhet vid användning:

- Använd endast hockeyklubban för dess avsedda ändamål. Använd den inte för att slå på hårda ytor som kan skada klubban eller utgöra en risk för användaren.
- Bär lämplig säkerhetsutrustning som benskydd, handskar, hjälm (om du spelar i mål) och halkfria skor.

3. För barn:

- Produkten är avsedd för barn över 6 år. Yngre barn bör endast använda produkten under uppsikt av en vuxen.
- Barn bör använda klubbor och bollar som är lämpliga för deras ålder och förmåga för att undvika överbelastning och risk för skador.

4. Under lek:

- Se till att det inte finns några åskådare runt planen som av misstag kan träffas av en klubba eller boll.
- Använd hockeybollar av lämpliga material för att minimera skaderisken.

Underhåll och användning

1. Utrustningens skick:

- Kontrollera din hockeyklubba regelbundet för skador som sprickor, färgbortfall eller deformation. En skadad klubba bör bytas ut för att undvika skador.
- Kontrollera bollens skick - sprickor eller ojämnheter kan påverka spelets precision.

2. Rengöring:

- Rengör klubban och bollen efter varje spel med en fuktig trasa och mildt rengöringsmedel för att avlägsna smuts och gräsrester.
- Undvik att sänka ned utrustningen i vatten - det kan försvaga materialets struktur.

3. Förvaring:

- Förvara klubban och bollarna på en torr plats, borta från fukt och direkt solljus.
- Undvik att lämna utrustningen på vått gräs eller i lera efter att du har spelat.

Rekommendationer för spel

1. Plats för användning:

- Spela endast på ett lämpligt underlag, t.ex. naturgräs eller konstgräs. Undvik att spela på hårda ytor (t.ex. betong) som kan skada utrustningen.

2. Träning och uppvärmning:

- Värm upp innan du spelar för att undvika överansträngning av muskler och leder.
- Det är lämpligt att lära sig grunderna i spelet och tekniken under ledning av en instruktör eller tränare.

3. Ålder och färdighetsnivå:

- Välj utrustning som är lämplig för spelarens ålder, längd och skicklighetsnivå för att säkerställa komfort och säkerhet.

Ytterligare information för användaren

1. Säkerhetsutrustning:

- För att spela hockey måste man använda lämplig skyddsutrustning för att minimera risken för skador.
- Se till att skydden sitter ordentligt och inte begränsar rörligheten.

2. Hållbarhet och slitage:

- Intensiv användning av utrustningen kan leda till naturligt slitage. Byt ut slitna delar för att bibehålla säkerheten och spelkvaliteten.

3. Fair play-regler:

- Följ reglerna för hockeyspelet. Undvik farligt spel och att använda överdrivet våld för att skydda dig själv och andra spelare.

Застереження щодо безпеки

1. Загальні рекомендації:

- Цей виріб призначений лише для гри в хокей. Неправильне використання може призвести до травм.
- Гра в хокей повинна проводитися на спеціальному майданчику з відповідним захистом.

2. Безпека використання:

- Використовуйте ключку тільки за призначенням. Не використовуйте для ударів по твердих поверхнях, які можуть пошкодити ключку або становити небезпеку для користувача.
- Носіть відповідне захисне спорядження, таке як щитки для ніг, рукавички, шолом (якщо граєте у воротах) і неслизьке взуття.

3. Для дітей:

- Виріб призначений для дітей старше 6 років. Діти молодшого віку повинні використовувати виріб тільки під наглядом дорослих.
- Діти повинні використовувати палиці та м'ячі, що відповідають їхньому віку та здібностям, щоб уникнути перевантаження та ризику травмування.

4. Під час гри:

- Переконайтеся, що на майданчику немає сторонніх осіб, які можуть випадково потрапити під ключку або м'яч.
- Використовуйте хокейні м'ячі, виготовлені з відповідних матеріалів, щоб мінімізувати ризик травмування.

Обслуговування та використання

1. Стан інвентарю:

- Регулярно перевіряйте ключку на наявність пошкоджень, таких як тріщини, відшарування фарби або деформація. Пошкоджену ключку слід замінити, щоб уникнути травм.
- Перевірте стан м'яча - тріщини або удари можуть вплинути на точність гри.

2. Чистка:

- Після кожної гри очищайте ключку і м'яч вологою ганчіркою з м'яким миючим засобом, щоб видалити бруд і залишки трави.
- Уникайте занурення спорядження у воду - це може послабити структуру матеріалу.

3. Зберігання:

- Зберігайте палицю та м'ячі в сухому місці, подалі від вологи та прямих сонячних променів.

- Не залишайте спорядження на мокрій траві або в багнюці після гри.

Рекомендації щодо гри

1. Місце використання:

- Грайте тільки на відповідній поверхні, такій як натуральна трава або штучне покриття. Уникайте гри на твердих поверхнях (наприклад, бетоні), які можуть пошкодити спорядження.

2. Тренування та розминка:

- Перед грою виконуйте розминку, щоб уникнути перенапруження м'язів і суглобів.
- Бажано вивчити основи гри та техніки під керівництвом інструктора або тренера.

3. Вік та рівень майстерності:

- Обирайте спорядження відповідно до віку, зросту та рівня майстерності гравця, щоб забезпечити комфорт та безпеку.

Додаткова інформація для користувача

1. Захисне спорядження:

- Гра в хокей вимагає використання відповідного захисного спорядження, щоб мінімізувати ризик отримання травм.
- Переконайтеся, що захисне спорядження правильно підігнане і не обмежує рухів.

2. Довговічність і знос:

- Інтенсивне використання спорядження може призвести до його природного зносу. Замінюйте зношені деталі, щоб підтримувати безпеку та якість гри.

3. Чесні правила гри:

- Дотримуйтесь правил гри в хокей. Уникайте небезпечних прийомів та застосування надмірної сили для захисту себе та інших гравців.

GUARANTEE CARD

Article name:.....

EAN code:.....

Date of sale:

GUARANTEE TERMS:

1. The Seller, on behalf of the Guarantor, provides a guarantee in the territory of the Republic of Poland for a period of 24 months from the date of sale.
2. The guarantee will be honoured by the shop or service centre upon presentation by the customer:
 - a legibly and correctly completed warranty card with the sales stamp and the seller's signature,
 - a valid proof of purchase of the equipment with the date of sale / receipt, the goods claimed.
3. Any defects and damage discovered during the warranty period will be repaired free of charge within a maximum of 21 days from the date of delivery of the goods to the service.
4. In the case of the necessity to import parts, the repair period may be extended by the time necessary for their import, but not longer than 90 days.
5. The warranty does not cover:
 - mechanical damage and defects caused by them,
 - damages and defects resulting from improper use and storage,
 - improper assembly and maintenance,
 - damage and wear of components such as cables, straps, rubber parts, pedals, sponge grips, wheels, bearings, etc.
6. The warranty is void in the event of:
 - expiry date,
 - self-repair,
 - failure to observe the rules of correct operation.
7. Product returned for repair should be complete and clean. In the case of defects the service has the right to refuse acceptance for repair. If the product is delivered dirty, the service centre may refuse to accept it or clean it at the customer's expense with his written consent.
8. The warranty does not cover installation and maintenance work, which, according to the user manual, must be carried out by the user himself.
9. The guarantor also informs that it provides post-warranty service.
10. The goods should be protected for shipping.
11. In order to make use of the warranty, please follow the procedure on the website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In case of non-conformity of the sold thing with the contract, the buyer is entitled by law to legal remedies from and at the expense of the seller. The guarantee does not affect such remedies.

THE EQUIPMENT IS NOT INTENDED FOR REHABILITATION AND THERAPY

NOTES ON THE COURSE OF REPAIRS

Item	Date of notification	Date of provision	Course of repairs	Signature of the recipient (shop, owner)

KARTA GWARANCYJNA

Nazwa artykułu:.....
Kod EAN:.....
Data sprzedaży:.....

WARUNKI GWARANCJI:

1. Sprzedawca w imieniu Gwaranta udziela gwarancji na terytorium RP na okres 24 miesięcy od daty sprzedaży.
2. Gwarancja będzie respektowana przez sklep lub serwis po przedstawieniu przez klienta:
 - czytelnie i poprawnie wypełnionej karty gwarancyjnej z pieczęcią sprzedaży oraz podpisem sprzedawcy,
 - ważnego dowodu zakupu sprzętu z datą sprzedaży / rachunku, reklamowanego towaru.
3. Ewentualne wady i uszkodzenia ujawniane w okresie gwarancyjnym będą naprawiane bezpłatnie w terminie nie dłuższym niż 21 dni od daty dostarczenia towaru do serwisu.
4. W przypadku konieczności sprowadzenia części z importu okres naprawy może się wydłużyć o czas niezbędny do ich sprowadzenia jednak nie dłużej niż o 90 dni.
5. Gwarancją nie są objęte:
 - uszkodzenia mechaniczne i wywołane nimi wady,
 - uszkodzenia i wady wynikłe wskutek niewłaściwego z przeznaczeniem użytkowania i przechowywania,
 - niewłaściwy montaż i konserwacja,
 - uszkodzenia i zużycie takich elementów jak: linki, paski, elementy gumowe, pedały, uchwyty z gąbki, kółka, łożyska itp.
6. Gwarancja traci ważność w przypadku:
 - upływu terminu ważności,
 - samodzielnych napraw,
 - nieprzestrzegania zasad prawidłowej eksploatacji.
7. Produkt oddany do naprawy powinien być kompletny i czysty. W przypadku stwierdzenia braków serwis ma prawo odmówić przyjęcia do naprawy. W przypadku dostarczenia brudnego produktu serwis może odmówić jego przyjęcia lub też na koszt klienta za jego pisemną zgodą dokonać czyszczenia.
8. Gwarancją nie są objęte czynności związane z montażem, konserwacją, które zgodnie z instrukcją obsługi użytkownik zobowiązany jest wykonać we własnym zakresie.
9. Gwarant informuje również, że prowadzi serwis pogwarancyjny.
10. Towar powinien być zabezpieczony do wysyłki.
11. W celu skorzystania z gwarancji, przestrzegaj procedury zamieszonej na stronie internetowej:
<https://serwis.abisal.pl/>

W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.

SPRZĘT NIE JEST PRZEZNACZONY DO UŻYTKU W CELACH REHABILITACYJNYCH I TERAPEUTYCZNYCH.

ADNOTACJE O PRZEBIEGU NAPRAW

L.p.	Data zgłoszenia	Data wydania	Przebieg napraw	Podpis odbierającego (sklep, właściciel)

ZÁRUČNÍ LIST

Název produktu:.....

EAN kód:.....

Datum prodeje:.....

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY:

1. Prodávající jménem Ručitele poskytuje záruku na území Polské republiky na dobu 24 měsíců od data prodeje.
2. Záruka bude uznána prodejnou nebo servisním střediskem po předložení zákazníkem:
 - čitelně a správně vyplněný záruční list s prodejním razítkem a podpisem prodávajícího,
 - platný doklad o koupi zařízení s datem prodeje/příjmu, reklamované zboží.
3. Veškeré závady a poškození zjištěné v záruční době budou bezplatně odstraněny nejpozději do 21 dnů ode dne doručení zboží do servisu.
4. V případě nutnosti dovozu dílů může být doba opravy prodloužena o dobu nutnou k jejich dovozu, nejdéle však o 90 dnů.
5. Záruka se nevztahuje na:
 - mechanická poškození a jimi způsobené závady,
 - poškození a závady vzniklé v důsledku nesprávného používání a skladování,
 - nesprávné montáže a údržby,
 - poškození a opotřebení součástí, jako jsou kabely, řemínky, gumové díly, pedály, houbové rukojeti, kola, ložiska atd.
6. Záruka zaniká v případě:
 - datum vypršení platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržení pravidel správného provozu.
7. Výrobek vrácený k opravě by měl být kompletní a čistý. V případě závad má servis právo odmítnout přijetí do opravy. Pokud je výrobek dodán znečištěný, může jej servisní středisko s písemným souhlasem zákazníka odmítnout přijmout nebo jej na jeho náklady vyčistit.
8. Záruka se nevztahuje na instalační a údržbářské práce, které si podle návodu k obsluze musí uživatel provádět sám.
9. Garant dále informuje, že poskytuje pozáruční servis.
10. Zboží by mělo být chráněno pro přepravu.
11. Pro uplatnění záruky postupujte podle postupu na internetových stránkách: <https://serwis.abisal.pl/>.

Pokud zboží neodpovídá smlouvě, má kupující ze zákona nárok na zajištění právní ochrany na náklady prodávajícího. Záruka nemá na tyto zákonné opravné prostředky vliv.

ZAŘÍZENÍ NENÍ URČENO K POUŽITÍ PRO RAHABILITAČNÍ A TERAPEUTICKÉ ÚČELY.

UPOZORNĚNÍ O OPRAVĚ

Č.	Datum nahlášení	Datum vydání	Průběh oprav	Podpis příjemce (obchod, majitel)

GARANTI-KORT

Artikelnavn:.....
EAN-kode:.....
Dato for salg:.....

GARANTIBETINGELSER:

1. Sælgeren yder på vegne af garantistilleren en garanti på Republikken Polens område i en periode på 24 måneder fra salgsdatoen.
2. Garantien vil blive overholdt af butikken eller servicecentret, når kunden fremviser
 - et letlæseligt og korrekt udfyldt garantikort med salgstempel og sælgers underskrift,
 - et gyldigt købsbevis for udstyret med salgsdato/kvittering, de varer, der gøres krav på.
3. Eventuelle fejl og skader, der opdages i garantiperioden, vil blive repareret gratis inden for højst 21 dage fra datoen for levering af varerne til service.
4. I tilfælde af nødvendigheden af at importere dele, kan reparationsperioden forlænges med den tid, der er nødvendig for deres import, men ikke længere end 90 dage.
5. Garantien dækker ikke:
 - mekaniske skader og defekter forårsaget af dem,
 - skader og defekter som følge af forkert brug og opbevaring,
 - forkert montering og vedligeholdelse,
 - skader og slitage på komponenter som kabler, stropper, gummidele, pedaler, svampegreb, hjul, lejer osv.
6. Garantien bortfalder i tilfælde af:
 - udløbsdato,
 - selvreparation,
 - manglende overholdelse af reglerne for korrekt betjening.
7. Produktet, der returneres til reparation, skal være komplet og rent. I tilfælde af defekter har servicecentret ret til at nægte at modtage produktet til reparation. Hvis produktet leveres snavset, kan servicecentret nægte at modtage det eller rengøre det for kundens regning med dennes skriftlige samtykke.
8. Garantien dækker ikke installations- og vedligeholdelsesarbejde, som i henhold til brugervejledningen skal udføres af brugeren selv.
9. Garantigiveren oplyser også, at den yder service efter garantien.
10. Varerne skal beskyttes ved forsendelse.
11. For at gøre brug af garantien skal du følge proceduren på hjemmesiden: <https://serwis.abisal.pl/>.

I tilfælde af den solgte tings manglende overensstemmelse med kontrakten har køberen ifølge loven ret til retsmidler fra og på bekostning af sælgeren. Garantien påvirker ikke sådanne retsmidler.

UDSTYRET ER IKKE BEREGNET TIL GENOPTRÆNING OG TERAPI

BEMÆRKNINGER TIL REPARATIONSFORLØBET

Emne	Dato for notificacion	Dato for levering	Forløb af reparationer	Modtagerens underskrift (butik, ejer)

GARANTIEKARTE

Artikelname:.....

EAN-Code:.....

Verkaufsdatum:.....

GARANTIEBEDINGUNGEN:

1. Der Verkäufer übernimmt im Namen des Garantiegebers eine Garantie auf dem Gebiet der Republik Polen für einen Zeitraum von 24 Monaten ab dem Verkaufsdatum.
2. Die Garantie wird von der Verkaufsstelle oder dem Servicecenter bei Vorlage des Kunden gewährt:
 - eine leserlich und korrekt ausgefüllte Garantiekarte mit dem Verkaufsstempel und der Unterschrift des Verkäufers,
 - einen gültigen Kaufbeleg für das Gerät mit dem Datum des Verkaufs/der Quittung, die reklamierte Ware.
3. Alle während der Garantiezeit festgestellten Mängel und Schäden werden innerhalb von maximal 21 Tagen ab dem Datum der Übergabe der Ware an den Service kostenlos behoben.
4. Im Falle der Notwendigkeit, Teile zu importieren, kann die Reparaturfrist um die Zeit, die für den Import erforderlich ist, verlängert werden, jedoch nicht länger als 90 Tage.
5. Die Garantie erstreckt sich nicht auf:
 - mechanische Schäden und dadurch verursachte Mängel,
 - Schäden und Mängel, die auf unsachgemäße Verwendung und Lagerung zurückzuführen sind,
 - unsachgemäße Montage und Wartung,
 - Schäden und Verschleiß an Komponenten wie Kabeln, Riemen, Gummiteilen, Pedalen, Schwammgriffen, Rädern, Lagern usw.
6. Die Garantie erlischt im Falle von:
 - Verfallsdatum,
 - Selbstreparatur,
 - Nichtbeachtung der Regeln für den korrekten Betrieb.
7. Das zur Reparatur eingesandte Produkt muss vollständig und sauber sein. Im Falle von Mängeln hat der Service das Recht, die Annahme zur Reparatur zu verweigern. Wird das Produkt verschmutzt angeliefert, kann der Kundendienst die Annahme verweigern oder es auf Kosten des Kunden mit dessen schriftlicher Zustimmung reinigen.
8. Die Garantie erstreckt sich nicht auf Installations- und Wartungsarbeiten, die laut Gebrauchsanweisung vom Benutzer selbst durchgeführt werden müssen.
9. Die Garantiegeberin weist darauf hin, dass sie auch einen Nachgarantieservice anbietet.
10. Die Ware sollte für den Versand geschützt werden.
11. Um die Garantie in Anspruch zu nehmen, befolgen Sie bitte das Verfahren auf der Website: <https://serwis.abisal.pl/>.

Im Falle der Nichtübereinstimmung des verkauften Gegenstandes mit dem Vertrag stehen dem Käufer Rechtsbehelfe auf Kosten des Verkäufers zu. Die Garantie beeinflusst diese Rechtsbehelfe nicht.

DAS GERÄT IST NICHT ZUR VERWENDUNG ZUR REHABILITATION UND THERAPEUTISCHEN ZWECKEN BESTIMMT

VERMERKE ÜBER DEN VERLAUF DER REPARATUREN

Lfd. Nr.	Datum der Anmeldung	Datum der Ausgabe	Verlauf der Reparaturen	Unterschrift des Empfängers (Laden, Eigentümer)

TARJETA DE GARANTÍA

Nombre del artículo:.....

Código EAN:.....

Fecha de venta:.....

CONDICIONES DE GARANTÍA:

1. El Vendedor, en nombre del Garante, ofrece una garantía en el territorio de la República de Polonia por un período de 24 meses a partir de la fecha de venta.
2. La garantía será respetada por la tienda o centro de servicio previa presentación por parte del cliente
 - una tarjeta de garantía cumplimentada de forma legible y correcta con el sello de venta y la firma del vendedor,
 - una prueba válida de compra del equipo con la fecha de venta / recibo, los bienes reclamados.
3. Los defectos y daños descubiertos durante el periodo de garantía serán reparados gratuitamente en un plazo máximo de 21 días a partir de la fecha de entrega de la mercancía al servicio.
4. En el caso de que sea necesario importar piezas, el periodo de reparación podrá ampliarse por el tiempo necesario para su importación, pero no superior a 90 días.
5. La garantía no cubre:
 - daños mecánicos y defectos causados por ellos,
 - daños y defectos derivados de un uso y almacenamiento inadecuados,
 - montaje y mantenimiento inadecuados,
 - daños y desgaste de componentes como cables, correas, piezas de goma, pedales, puños de esponja, ruedas, rodamientos, etc.
6. La garantía quedará anulada en caso de:
 - caducidad,
 - autoreparación,
 - incumplimiento de las normas de correcto funcionamiento.
7. El producto devuelto para su reparación debe estar completo y limpio. En caso de defectos, el servicio tiene derecho a negarse a aceptarlo para su reparación. Si el producto se entrega sucio, el centro de servicio puede negarse a aceptarlo o limpiarlo a expensas del cliente con su consentimiento por escrito.
8. La garantía no cubre los trabajos de instalación y mantenimiento que, según el manual de instrucciones, debe realizar el propio usuario.
9. El garante informa también de que presta servicio post garantía.
10. La mercancía debe estar protegida para su envío.
11. Para hacer uso de la garantía, siga el procedimiento indicado en la página web: <https://serwis.abisal.pl/>.

En caso de falta de conformidad de la cosa vendida con el contrato, el comprador tiene derecho por ley a los remedios legales de y a expensas del vendedor. La garantía no afecta a dichos recursos.

EL EQUIPO NO ESTÁ DESTINADO A REHABILITACIÓN Y TERAPIA

NOTAS SOBRE EL CURSO DE LAS REPARACIONES

Artículo	Fecha de notificación	Fecha de provision	Curso de la reparación	Firma del destinatario (tienda, propietario)

GARANTEEKAART

Artikli nimi:.....
EAN-kood:.....
Müügikuupäev:

GARANTIITINGIMUSED:

1. Müüja annab Garandi nimel garantii Poola Vabariigi territooriumil 24 kuu jooksul alates müügikuupäevast.
2. Kauplus või teeninduskeskus täidab garantii kliendi esitamisel:
 - loetavalt ja korrektselt täidetud garantiikaart koos müügitempliga ja müüja allkirjaga,
 - kehtivat tõendit seadme ostu kohta koos müügikuupäevaga / kviitungiga, taotletud kaupu.
3. Garantiiperioodi jooksul avastatud defektid ja kahjustused parandatakse tasuta maksimaalselt 21 päeva jooksul alates kauba teenindusse üleandmise kuupäevast.
4. Kui on vaja importida varuosasid, võib remondiperioodi pikendada nende importimiseks vajaliku aja võrra, kuid mitte kauem kui 90 päeva.
5. Garantii ei hõlma:
 - mehaanilisi kahjustusi ja nende põhjustatud defekte,
 - vigastusi ja defekte, mis tulenevad ebaõigest kasutamisest ja ladustamisest,
 - ebaõige kokkupanek ja hooldus,
 - selliste komponentide nagu kaablid, rihmad, kummiosad, pedaalid, käsnaad, rattad, laagrid jne kahjustused ja kulumine.
6. Garantii kaotab kehtivuse juhul, kui:
 - kehtivuse lõppemise kuupäev,
 - eneseparandus,
 - õige kasutamise reeglite eiramine.
7. Remondiks tagastatud toode peab olema täielik ja puhas. Defektide korral on teenindusel õigus keelduda remondiks vastuvõtmisest. Kui toode on tarnitud määratud, võib teeninduskeskus keelduda selle vastuvõtmisest või puhastada selle kliendi kulul tema kirjalikul nõusolekul.
8. Garantii ei hõlma paigaldus- ja hooldustöid, mida vastavalt kasutusjuhendile peab kasutaja ise tegema.
9. Garantii andja teavitab ka sellest, et ta pakub garantijärgset hooldust.
10. Kaup tuleb transportimiseks kaitsta.
11. Garantii kasutamiseks järgige palun veebilehel <https://serwis.abisal.pl/> toodud menetlust.

Ostjal on seadusest tulenevalt õigus saada müüjalt ja müüja kulul õiguskaitsevahendeid müüdnud asja mittevastavuse korral. Garantii ei mõjuta neid õiguskaitsevahendeid.

SEADE EI OLE ETTE NÄHTUD TAASTUSRAVIKS JA TERAAPIAKS.

MÄRKUSED REMONDI KÄIGU KOHTA

Punkti	Teatamise kuupäevate of	Andmete esitamise kuupäev	Remondi käik	Vastuvõtja allkiri (kauplus, omanik)

CARTE DE GARANTIE

Nom de l'article:.....

Code EAN:.....

Date de vente:

CONDITIONS DE GARANTIE:

1. Le vendeur, au nom du garant, accorde une garantie sur le territoire de la République de Pologne pour une période de 24 mois à compter de la date de vente.
2. La garantie sera honorée par le magasin ou le centre de service sur présentation par le client :
 - d'une carte de garantie lisiblement et correctement remplie, portant le cachet de la vente et la signature du vendeur,
 - d'une preuve d'achat valide de l'équipement avec la date de la vente/du reçu, des biens faisant l'objet de la réclamation.
3. Les défauts et dommages constatés pendant la période de garantie seront réparés gratuitement dans un délai maximum de 21 jours à compter de la date de livraison des marchandises au service.
4. S'il est nécessaire d'importer des pièces, la période de réparation peut être prolongée du temps nécessaire à leur importation, mais pas plus de 90 jours.
5. La garantie ne couvre pas
 - les dommages mécaniques et les défauts causés par ceux-ci,
 - les dommages et défauts résultant d'une utilisation et d'un stockage inappropriés,
 - d'un montage et d'un entretien incorrects,
 - les dommages et l'usure des composants tels que les câbles, les sangles, les pièces en caoutchouc, les pédales, les poignées en éponge, les roues, les roulements, etc.
6. La garantie est annulée en cas de :
 - date d'expiration,
 - d'autoréparation,
 - de non-respect des règles de bon fonctionnement.
7. Le produit retourné pour réparation doit être complet et propre. En cas de défauts, le service a le droit de refuser l'acceptation pour réparation. Si le produit est livré sale, le centre de service peut refuser de l'accepter ou le nettoyer aux frais du client avec son accord écrit.
8. La garantie ne couvre pas les travaux d'installation et d'entretien qui, selon le manuel d'utilisation, doivent être effectués par l'utilisateur lui-même.
9. Le garant informe également qu'il fournit un service post-garantie.
10. Les marchandises doivent être protégées pour l'expédition.
11. Pour faire jouer la garantie, veuillez suivre la procédure décrite sur le site web : <https://serwis.abisal.pl/>.

En cas de non-conformité de la chose vendue au contrat, l'acheteur a droit, en vertu de la loi, à des réparations légales de la part du vendeur et à ses frais. La garantie n'affecte pas ces recours.

L'APPAREIL N'EST PAS DESTINÉ À LA RÉÉDUCATION ET À LA THÉRAPIE

NOTES SUR LE DÉROULEMENT DES RÉPARATIONS

Article	Date de notification	Date de mise à disposition	Déroulement des réparations	Signature du destinataire (atelier, propriétaire)

GARANCIA KÁRTYA

Cikk neve:.....
EAN-kód:.....
Az értékesítés dátuma:.....

GARANCIÁLIS FELTÉTELEK:

1. Az Eladó a Garanciovállaló nevében a Lengyel Köztársaság területén az eladástól számított 24 hónapos időtartamra garanciát vállal.
2. A garanciát az üzlet vagy a szervizközpont a vásárló bemutatásakor teljesíti:
 - egy olvashatóan és helyesen kitöltött, az eladói bélyegzővel és az eladó aláírásával ellátott jótállási jegyet,
 - a berendezés vásárlásáról szóló érvényes bizonylatot az eladás dátumával / nyugtával, az igényelt árut.
3. A jótállási idő alatt felfedezett hibákat és károkat az áru szervizbe való beérkezésétől számított legfeljebb 21 napon belül díjmentesen kijavítják.
4. Abban az esetben, ha alkatrészek behozatalára van szükség, a javítási időszak meghosszabbítható a behozatalukhoz szükséges idővel, de legfeljebb 90 nappal.
5. A garancia nem terjed ki:
 - mechanikai sérülésekre és az általuk okozott hibákra,
 - a nem megfelelő használatból és tárolásból eredő károkat és hibákat,
 - nem megfelelő összeszerelés és karbantartás,
 - az alkatrészek, például kábelek, szíjak, gumi alkatrészek, pedálok, szivacsmarkolatok, kerekek, csapágyak stb. sérülése és kopása.
6. A garancia érvényét veszti abban az esetben, ha:
 - lejáratí idő,
 - önjavítás,
 - a helyes működés szabályainak be nem tartása.
7. A javításra visszaküldött terméknek teljesnek és tisztának kell lennie. Hibák esetén a szerviznek joga van megtagadni a javításra történő átvételt. Ha a terméket szennyezett állapotban szállítják, a szerviz a vevő írásbeli hozzájárulásával megtagadhatja az átvételt, vagy a vevő költségére megtisztíthatja azt.
8. A garancia nem terjed ki a telepítési és karbantartási munkákra, amelyeket a használati útmutató szerint a felhasználónak magának kell elvégeznie.
9. A garanciovállaló tájékoztat arról is, hogy garanciát követő szervizszolgáltatást nyújt.
10. Az árut a szállításhoz védeni kell.
11. A garancia igénybeviteléhez kérjük, kövesse a weboldalon található eljárást: <https://serwis.abisal.pl/>.

Az eladott dolog szerződésnek való meg nem felelése esetén a vevő a törvény szerint jogosult jogorvoslatra az eladótól és annak költségére. A garancia nem érinti ezeket a jogorvoslati lehetőségeket.

A BERENDEZÉS NEM REHABILITÁCIÓS ÉS TERÁPIÁS CÉLOKRA SZOLGÁL.

A JAVÍTÁS MENETÉRE VONATKOZÓ MEGJEGYZÉSEK

Tétel	A bejelentés dátuma	A szolgáltatás időpontja	A javítás menete	A címzett aláírása (üzlet, tulajdonos)

CARTA DI GARANZIA

Nome dell'articolo:.....

Codice EAN:.....

Data di vendita:

TERMINI DI GARANZIA:

1. Il Venditore, per conto del Garante, fornisce una garanzia nel territorio della Repubblica di Polonia per un periodo di 24 mesi dalla data di vendita.
2. La garanzia sarà onorata dal negozio o dal centro di assistenza dietro presentazione da parte del cliente di:
 - una scheda di garanzia compilata in modo leggibile e corretto con il timbro di vendita e la firma del venditore,
 - una prova d'acquisto valida dell'apparecchiatura con la data di vendita/ricezione, la merce reclamata.
3. Eventuali difetti e danni riscontrati durante il periodo di garanzia saranno riparati gratuitamente entro un massimo di 21 giorni dalla data di consegna della merce al servizio.
4. Nel caso in cui sia necessario importare parti di ricambio, il periodo di riparazione può essere prolungato del tempo necessario per la loro importazione, ma non oltre i 90 giorni.
5. La garanzia non copre:
 - danni meccanici e difetti da essi causati,
 - danni e difetti derivanti da uso e conservazione impropri,
 - montaggio e manutenzione impropri,
 - danni e usura di componenti quali cavi, cinghie, parti in gomma, pedali, impugnature in spugna, ruote, cuscinetti, ecc.
6. La garanzia decade in caso di:
 - scadenza,
 - auto-riparazione,
 - mancato rispetto delle regole di corretto funzionamento.
7. Il prodotto restituito per la riparazione deve essere completo e pulito. In caso di difetti, il servizio di assistenza ha il diritto di rifiutare l'accettazione per la riparazione. Se il prodotto viene consegnato sporco, il centro di assistenza può rifiutarlo o pulirlo a spese del cliente con il suo consenso scritto.
8. La garanzia non copre i lavori di installazione e manutenzione che, secondo il manuale d'uso, devono essere eseguiti dall'utente stesso.
9. Il garante informa inoltre che fornisce assistenza post-garanzia.
10. La merce deve essere protetta per la spedizione.
11. Per avvalersi della garanzia, seguire la procedura indicata sul sito web: <https://serwis.abisal.pl/>.

In caso di non conformità della cosa venduta al contratto, l'acquirente ha diritto per legge a rimedi legali da parte del venditore e a spese di quest'ultimo. La garanzia non pregiudica tali rimedi.

L'APPARECCHIATURA NON È DESTINATA ALLA RIABILITAZIONE E ALLA TERAPIA

NOTE SUL CORSO DELLE RIPARAZIONI

Oggetto	Data di notifica	Data della fornitura	Corso delle riparazioni	Firma del destinatario (negozio, proprietario)

GARANTIJOS KORTELĖ

Straipsnio pavadinimas:.....

EAN kodas:.....

Pardavimo data:

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Pardavėjas Garanto vardu suteikia garantiją Lenkijos Respublikos teritorijoje 24 mėnesių laikotarpiui nuo pardavimo dienos.
2. Parduotuvė arba aptarnavimo centras garantiją įvykdys pirkėjui ją pateikus:
 - įskaitomai ir teisingai užpildytą garantijos kortelę su pardavimo antspaudu ir pardavėjo parašu,
 - galiojantį įrangos įsigijimo įrodymą su pardavimo data / kvitu, pretenduojamą prekę.
3. Visi garantiniu laikotarpiu nustatyti defektai ir pažeidimai bus nemokamai pašalinti ne vėliau kaip per 21 dieną nuo prekių pristatymo į servisą dienos.
4. Jei reikia importuoti detales, remonto laikotarpis gali būti pratęstas jų importui reikalingam laikui, bet ne ilgiau kaip 90 dienų.
5. Garantija netaikoma:
 - mechaniniams pažeidimams ir jų sukeltiems defektams,
 - pažeidimams ir defektams, atsiradusiems dėl netinkamo naudojimo ir laikymo,
 - netinkamo surinkimo ir priežiūros,
 - tokių sudedamųjų dalių, kaip trosai, dirželiai, guminės dalys, pedalai, kempininės rankenos, ratai, guoliai ir pan., pažeidimams ir nusidėvėjimui.
6. Garantija negalioja, jei:
 - pasibaigus galiojimo laikui,
 - savaiminio remonto,
 - nesilaikant taisyklingos eksploatacijos taisyklių.
7. Remontui grąžinamas gaminytis turi būti sukomplektuotas ir švarus. Esant defektų, servisas turi teisę atsisakyti priimti remontui. Jei gaminytis pristatomas nešvarus, servisas gali atsisakyti jį priimti arba išvalyti kliento sąskaita, gavęs jo raštišką sutikimą.
8. Garantija netaikoma montavimo ir priežiūros darbams, kuriuos pagal naudotojo vadovą turi atlikti pats naudotojas.
9. Garantantas taip pat informuoja, kad teikia pogarantinį aptarnavimą.
10. Prekės turi būti apsaugotos gabenimui.
11. Norėdami pasinaudoti garantija, vadovaukitės interneto svetainėje <https://serwis.abisal.pl/> pateikta tvarka.

Pirkėjas pagal įstatymą turi teisę į teises gynimo priemones iš pardavėjo ir jo sąskaita. Garantija neturi įtakos tokioms teisių gynimo priemonėms.

ĮRANGA NĖRA SKIRTA REABILITACIJAI IR TERAPIJAI

PASTABOS DĖL REMONTO EIGOS

Prekė	Notifikavimo data	Pateikimo data	Remonto eiga	Gavėjo parašas (parduotuvė, savininkas)

GARANTIJAS KARTE

Raksta nosaukums:.....
EAN kods:.....
Pārdošanas datums:

GARANTIJAS NOTEIKUMI:

1. Pārdevējs Garantijas devēja vārdā sniedz garantiju Polijas Republikas teritorijā uz 24 mēnešiem no pārdošanas dienas.
2. Garantijas garantiju piešķirs veikals vai servisa centrs pēc tam, kad pircējs to būs uzrādījis:
 - salasāmi un pareizi aizpildītu garantijas karti ar pārdošanas zīmogu un pārdevēja parakstu,
 - derīgu iekārtas iegādi apliecinošu dokumentu, kurā norādīts pārdošanas datums / saņemšanas datums, pieprasītās preces.
3. Visi garantijas laikā konstatētie defekti un bojājumi tiks bez maksas novērsti ne vēlāk kā 21 dienas laikā no preces piegādes servisam.
4. Gadījumā, ja nepieciešams importēt detaļas, remonta periods var tikt pagarināts par laiku, kas nepieciešams to importēšanai, bet ne ilgāk kā par 90 dienām.
5. Garantija neattiecas uz:
 - mehāniskiem bojājumiem un to izraisītiem defektiem,
 - bojājumiem un defektiem, kas radušies nepareizas lietošanas un uzglabāšanas rezultātā,
 - nepareizu montāžu un apkopi,
 - tādu sastāvdaļu bojājumiem un nolietojumu kā trosses, siksnas, gumijas detaļas, pedāļi, sūkļa rokturi, riteni, gultņi utt.
6. Garantija zaudē spēku, ja:
 - beidzas derīguma termiņš,
 - pašremontēšana,
 - nepareizas ekspluatācijas noteikumu neievērošana.
7. Remontam atdotajam izstrādājumam jābūt pilnīgam un tīram. Defektu gadījumā servisam ir tiesības atteikties pieņemšanu remontam. Ja izstrādājums tiek piegādāts netīrs, servisa centrs ar klienta rakstisku piekrišanu var atteikties to pieņemt vai iztīrīt uz klienta rēķina.
8. Garantija neattiecas uz uzstādīšanas un apkopes darbiem, kas saskaņā ar lietotāja rokasgrāmatu jāveic pašam lietotājam.
9. Garantijas devējs arī informē, ka tas nodrošina pēcgarantijas apkalpošanu.
10. Precei jābūt aizsargātai transportēšanai.
11. Lai izmantotu garantiju, lūdzam ievērot tīmekļa vietnē: <https://serwis.abisal.pl/> norādīto procedūru.

Pircējs ir tiesīgs saskaņā ar likumu izmantot tiesiskās aizsardzības līdzekļus no pārdevēja un uz pārdevēja rēķina:
Gadījumā, ja pārdotā prece neatbilst līgumam. Garantija neietekmē šādus tiesiskās aizsardzības līdzekļus.

IEKĀRTA NAV PAREDZĒTA REHABILITĀCIJAI UN TERAPIJAI

PIEZĪMES PAR REMONTA GAITU

Prece	Paziņojuma datums	Nodošanas datums	Remonta gaita	Saņēmēja (veikala, īpašnieka) paraksts

GARANTIEKAART

Naam artikel:.....
EAN-code:.....
Verkoopdatum:.....

GARANTIEVOORWAARDEN:

1. De Verkoper verstrekt, namens de Garant, een garantie op het grondgebied van de Republiek Polen voor een periode van 24 maanden vanaf de verkoopdatum.
2. De garantie zal worden gehonoreerd door de winkel of het servicecentrum op vertoon van:
 - een leesbaar en correct ingevulde garantiekaart met het verkoopstempel en de handtekening van de verkoper,
 - een geldig aankoopbewijs van de apparatuur met de datum van verkoop/ontvangst, de geclaimde goederen.
3. Alle defecten en beschadigingen die tijdens de garantieperiode worden ontdekt, worden gratis gerepareerd binnen maximaal 21 dagen vanaf de datum van levering van de goederen aan de service.
4. In het geval dat onderdelen moeten worden geïmporteerd, kan de reparatieperiode worden verlengd met de tijd die nodig is voor de import, maar niet langer dan 90 dagen.
5. De garantie dekt niet
 - mechanische schade en defecten die hierdoor worden veroorzaakt,
 - schade en defecten als gevolg van onjuist gebruik en onjuiste opslag,
 - onjuiste montage en onjuist onderhoud,
 - schade en slijtage van onderdelen zoals kabels, riemen, rubberen onderdelen, pedalen, sponsgreps, wielen, lagers, enz.
6. De garantie vervalt in geval van:
 - vervaldatum,
 - zelfreparatie,
 - het niet naleven van de regels voor correct gebruik.
7. Product teruggestuurd voor reparatie moet compleet en schoon zijn. In geval van defecten heeft de service het recht om acceptatie voor reparatie te weigeren. Als het product vuil wordt aangeleverd, kan de service weigeren het te accepteren of het op kosten van de klant met zijn schriftelijke toestemming reinigen.
8. De garantie geldt niet voor installatie- en onderhoudswerkzaamheden, die volgens de gebruikershandleiding door de gebruiker zelf moeten worden uitgevoerd.
9. De garantiegever informeert ook dat hij service na garantie biedt.
10. De goederen moeten beschermd worden voor verzending.
11. Om gebruik te maken van de garantie, volg de procedure op de website: <https://serwis.abisal.pl/>.

In geval van niet-overeenstemming van het verkochte met het contract, heeft de koper volgens de wet recht op rechtsmiddelen van en op kosten van de verkoper. De garantie heeft geen invloed op dergelijke rechtsmiddelen.

DE APPARATUUR NIET BEDOELD IS VOOR REVALIDATIE EN THERAPIE

OPMERKINGEN OVER HET VERLOOP VAN REPARATIES

Item	Datum van kennisgeving	Datum van verstrekking	Verloop van reparaties	Handtekening van de ontvanger (winkel, eigenaar)

CARTÃO DE GARANTIA

Designação do artigo:.....

Código EAN:.....

Data de venda:

CONDIÇÕES DE GARANTIA:

1. O Vendedor, em nome do Garante, presta uma garantia no território da República da Polónia por um período de 24 meses a partir da data de venda.
2. A garantia será honrada pela loja ou pelo centro de assistência técnica mediante a apresentação pelo cliente de
 - um cartão de garantia preenchido de forma legível e correta com o carimbo de venda e a assinatura do vendedor,
 - um comprovativo válido de compra do equipamento com a data de venda/recibo, a mercadoria reclamada.
3. Os defeitos e danos detectados durante o período de garantia serão reparados gratuitamente num prazo máximo de 21 dias a contar da data de entrega da mercadoria ao serviço.
4. Em caso de necessidade de importação de peças, o período de reparação pode ser prolongado pelo tempo necessário para a sua importação, mas não superior a 90 dias.
5. A garantia não cobre
 - danos mecânicos e defeitos causados pelos mesmos,
 - danos e defeitos resultantes de utilização e armazenamento incorrectos
 - montagem e manutenção incorrectas,
 - os danos e o desgaste de componentes como cabos, correias, peças de borracha, pedais, punhos de esponja, rodas, rolamentos, etc.
6. A garantia é anulada em caso de:
 - data de expiração,
 - auto-reparação,
 - não observância das regras de funcionamento correto.
7. O produto devolvido para reparação deve estar completo e limpo. Em caso de defeitos, o serviço de assistência tem o direito de recusar a aceitação para reparação. Se o produto for entregue sujo, o centro de assistência pode recusar-se a aceitá-lo ou limpá-lo a expensas do cliente, com o seu consentimento por escrito.
8. A garantia não cobre os trabalhos de instalação e manutenção que, de acordo com o manual do utilizador, devem ser efectuados pelo próprio utilizador.
9. O garante informa ainda que presta serviço pós-garantia.
10. Os bens devem ser protegidos para o transporte.
11. Para fazer uso da garantia, siga o procedimento no sítio Web: <https://serwis.abisal.pl/>.

Em caso de não conformidade do objeto vendido com o contrato, o comprador tem direito, nos termos da lei, a recursos legais por parte do vendedor e a expensas deste. A garantia não afecta essas vias de recurso.

O APARELHO NÃO SE DESTINA A REABILITAÇÃO E TERAPIA

NOTAS SOBRE O CURSO DAS REPARAÇÕES

Item	Data de notificação	Data da prestação	Curso das reparações	Assinatura do destinatário (loja, proprietário)

CARD DE GARANȚIE

Denumirea articolului:.....

Cod EAN:.....

Data vânzării:

TERMENI DE GARANȚIE:

1. Vânzătorul, în numele garantului, oferă o garanție pe teritoriul Republicii Polonia pentru o perioadă de 24 de luni de la data vânzării.
2. Garanția va fi onorată de magazin sau centrul de service la prezentarea de către client
 - un card de garanție completat lizibil și corect, cu ștampila de vânzare și semnătura vânzătorului,
 - o dovadă valabilă de cumpărare a echipamentului cu data vânzării / chitanței, bunurile revendicate.
3. Orice defecte și deteriorări descoperite în perioada de garanție vor fi reparate gratuit în termen de maximum 21 de zile de la data livrării bunurilor la service.
4. În cazul necesității de a importa piese, perioada de reparație poate fi prelungită cu timpul necesar importului acestora, dar nu mai mult de 90 de zile.
5. Garanția nu acoperă:
 - deteriorările mecanice și defectele cauzate de acestea,
 - deteriorările și defectele cauzate de utilizarea și depozitarea necorespunzătoare,
 - asamblarea și întreținerea necorespunzătoare,
 - deteriorarea și uzura componentelor precum cabluri, curele, piese din cauciuc, pedale, mânere din burete, roți, rulmenți etc.
6. Garanția este anulată în caz de:
 - data expirării,
 - auto-reparare,
 - nerespectarea regulilor de funcționare corectă.
7. Produsul returnat pentru reparație trebuie să fie complet și curat. În caz de defecte, service-ul are dreptul de a refuza acceptarea pentru reparație. În cazul în care produsul este livrat murdar, centrul de service poate refuza să îl accepte sau să îl curețe pe cheltuiala clientului, cu acordul scris al acestuia.
8. Garanția nu acoperă lucrările de instalare și întreținere, care, în conformitate cu manualul de utilizare, trebuie efectuate chiar de către utilizator.
9. De asemenea, garantul informează că oferă servicii post-garanție.
10. Bunurile trebuie protejate pentru expediere.
11. Pentru a face uz de garanție, vă rugăm să urmați procedura de pe site-ul web: <https://serwis.abisal.pl/>.

În caz de neconformitate a lucrului vândut cu contractul, cumpărătorul are dreptul prin lege la remedii legale din partea și pe cheltuiala vânzătorului. Garanția nu afectează aceste c

ECHIPAMENTUL NU ESTE DESTINAT REABILITĂRII ȘI TERAPIEI

NOTE PRIVIND CURSUL REPARAȚIILOR

Punct	Data notificării	Data furnizării	Desfășurarea reparațiilor	Semnătura beneficiarului (magazin, proprietar)

ZÁRUČNÁ KARTA

Názov článku:.....
EAN kód:.....
Dátum predaja:

ZÁRUČNÉ PODMIENKY:

1. Predávajúci v mene ručiteľa poskytuje záruku na území Poľskej republiky na obdobie 24 mesiacov od dátumu predaja.
2. Záruku poskytne predajňa alebo servisné stredisko na základe predloženia záruky zákazníkom:
 - čitateľne a správne vyplnený záručný list s pečiatkou predajcu a podpisom predávajúceho,
 - platného dokladu o kúpe zariadenia s dátumom predaja/prijatia, reklamovaného tovaru.
3. Všetky závady a poškodenia zistené počas záručnej doby budú bezplatne odstránené najneskôr do 21 dní odo dňa doručenia tovaru do servisu.
4. V prípade nutnosti dovozu dielov sa môže doba opravy predĺžiť o čas potrebný na ich dovoz, maximálne však o 90 dní.
5. Záruka sa nevzťahuje na:
 - mechanické poškodenia a nimi spôsobené závady,
 - poškodenia a závady spôsobené nesprávnym používaním a skladovaním,
 - nesprávnej montáže a údržby,
 - poškodenie a opotrebovanie komponentov, ako sú káble, remienky, gumové časti, pedále, hubové rukoväte, kolesá, ložiská atď.
6. Záruka zaniká v prípade:
 - Dátum skončenia platnosti,
 - samoopravy,
 - nedodržania pravidiel správnej prevádzky.
7. Výrobok vrátený na opravu by mal byť kompletný a čistý. V prípade závad má servis právo odmietnuť prijatie do opravy. Ak je výrobok dodaný znečistený, servisné stredisko ho môže odmietnuť prijať alebo ho s písomným súhlasom zákazníka vyčistiť na jeho náklady.
8. Záruka sa nevzťahuje na inštalačné a údržbárske práce, ktoré si podľa návodu na obsluhu musí vykonať používateľ sám.
9. Garant zároveň informuje, že poskytuje pozáručný servis.
10. Tovar by mal byť chránený pri preprave.
11. Ak chcete využiť záruku, postupujte podľa postupu na webovej stránke: <https://serwis.abisal.pl/>.

ZARIADENIE NIE JE URČENÉ NA REHABILITÁCIU A TERAPIU

POZNÁMKY K PRIEBEHU OPRÁV

Položka	Dátum notifikácie	Dátum poskytnutia	Priebeh opravy	Podpis príjemcu (predajňa, vlastník)

GARANCIJSKA KARTICA

Ime izdelka:.....
Koda EAN:.....
Datum prodaje:

GARANCIJSKI POGOJI:

1. Prodajalec v imenu garanta zagotavlja garancijo na ozemlju Republike Poljske za obdobje 24 mesecev od datuma prodaje.
2. Garancijo bo trgovina ali servisni center priznal ob predložitvi garancije s strani kupca:
 - čitljivo in pravilno izpolnjen garancijski list s prodajnim žigom in podpisom prodajalca,
 - veljavnega dokazila o nakupu opreme z datumom prodaje/prezema, reklamiranega blaga.
3. Vse napake in poškodbe, ugotovljene v garancijskem roku, bodo brezplačno odpravljene najkasneje v 21 dneh od datuma dostave blaga na servis.
4. V primeru potrebe po uvozu delov se lahko obdobje popravila podaljša za čas, potreben za njihov uvoz, vendar ne več kot 90 dni.
5. Garancija ne zajema:
 - mehanskih poškodb in napak, ki jih te povzročijo,
 - poškodb in napak, ki so posledica nepravilne uporabe in skladiščenja,
 - nepravilne montaže in vzdrževanja,
 - poškodb in obrabe sestavnih delov, kot so kabli, trakovi, gumijasti deli, pedala, gobasti ročaji, kolesa, ležaji itd.
6. Garancija preneha veljati v primeru:
 - datum izteka veljavnosti,
 - samopopravila,
 - neupoštevanja pravil pravičnega delovanja.
7. Izdelek, vrnjen v popravilo, mora biti popoln in čist. V primeru napak ima servis pravico zavrniti sprejem v popravilo. Če je izdelek dostavljen umazan, ga lahko servisni center zavrne ali pa ga na stroške stranke z njenim pisnim soglasjem očisti.
8. Garancija ne zajema namestitvenih in vzdrževalnih del, ki jih mora v skladu z navodili za uporabo opraviti uporabnik sam.
9. Garant prav tako obvešča, da zagotavlja tudi pogarancijski servis.
10. Blago mora biti zaščiteno za pošiljanje.
11. Za uveljavljanje garancije upoštevajte postopek na spletni strani: <https://serwis.abisal.pl/>.

V primeru neskladnosti prodane stvari s pogodbo je kupec po zakonu upravičen do pravnih sredstev od prodajalca in na njegove stroške. Garancija ne vpliva na ta pravna sredstva.

OPREMA NI NAMENJENA ZA REHABILITACIJO IN TERAPIJO

OPOMBE O POTEKU POPRAVIL

Artikel	Datum uradnega obvestila	Datum zagotovitve	Potek popravil	Podpis prejemnika (trgovina, lastnik)

GARANTIKORT FÖR GARANTI

Artikelnamn:.....
EAN-kod:.....
Datum för försäljning:.....

GARANTIVILLKOR:

1. Säljaren, på uppdrag av Garanten, lämnar en garanti inom Republiken Polens territorium under en period av 24 månader från försäljningsdatumet.
2. Garantin kommer att uppfyllas av butiken eller servicecentret mot uppvisande av kunden:
 - ett läsligt och korrekt ifyllt garantikort med försäljningsstämpel och säljarens underskrift,
 - ett giltigt inköpsbevis för utrustningen med försäljningsdatum/kvitto, de varor som åberopas.
3. Eventuella defekter och skador som upptäcks under garantiperioden kommer att repareras kostnadsfritt inom högst 21 dagar från det datum då varorna levererades till tjänsten.
4. Om det är nödvändigt att importera delar kan reparationsperioden förlängas med den tid som krävs för deras import, men inte längre än 90 dagar.
5. Garantin täcker inte:
 - mekaniska skador och defekter som orsakats av dessa,
 - skador och defekter till följd av felaktig användning och förvaring
 - felaktig montering och felaktigt underhåll,
 - skador och slitage på komponenter som kablar, remmar, gummidelar, pedaler, svamphandtag, hjul, lager etc.
6. Garantin är ogiltig i händelse av:
 - utgångsdatum,
 - självreparation,
 - underlåtenhet att följa reglerna för korrekt användning.
7. Produkter som returneras för reparation ska vara kompletta och rena. Vid defekter har servicecentret rätt att vägra ta emot produkten för reparation. Om produkten levereras smutsig kan servicecentret vägra att ta emot den eller rengöra den på kundens bekostnad med dennes skriftliga medgivande.
8. Garantin omfattar inte installations- och underhållsarbeten, som enligt bruksanvisningen måste utföras av användaren själv.
9. Garantigivaren informerar också om att denne tillhandahåller service efter garantitiden.
10. Varorna bör skyddas för frakt.
11. För att utnyttja garantin ska du följa förfarandet på webbplatsen: <https://serwis.abisal.pl/>.

Om den sålda varan inte överensstämmer med avtalet har köparen enligt lag rätt till rättsmedel från och på bekostnad av säljaren. Garantin påverkar inte sådana rättsmedel.

UTRUSTNINGEN ÄR INTE AVSEDD FÖR REHABILITERING OCH TERAPI

ANTECKNINGAR OM REPARATIONSFÖRLOPPET

Ämne	Datum för anmälan	Datum för tillhandahållande	Reparationens förlopp	Mottagarens underskrift (butik, ägare)

ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН

Найменування товару:.....

EAN код:.....

Дата продажу:.....

ГАРАНТІЙНІ УМОВИ:

1. Продавець від імені Гаранта надає гарантію на території Республіки Польща терміном на 24 місяці від дати продажу.
2. Гарантія буде виконана магазином або сервісним центром після пред'явлення покупцем
- розбірливо і правильно заповненого гарантійного талона з печаткою та підписом продавця
- дійсного документа, що підтверджує купівлю обладнання із зазначенням дати продажу/отримання, заявленого товару.
3. Будь-які дефекти і пошкодження, виявлені протягом гарантійного терміну, будуть безкоштовно усунені протягом максимум 21 дня з моменту доставки товару в сервіс.
4. У разі необхідності імпорту запчастин термін ремонту може бути продовжений на час, необхідний для їх імпорту, але не більше ніж на 90 днів.
5. Гарантія не поширюється на
- механічні пошкодження і викликані ними дефекти,
- пошкодження і дефекти, що виникли в результаті неправильного використання і зберігання
- неправильного монтажу та обслуговування,
- пошкодження та знос компонентів, таких як кабелі, реміні, гумові деталі, педалі, губки, колеса, підшипники тощо.
6. Гарантія втрачає чинність у разі
- закінчення терміну придатності,
- самостійного ремонту,
- недотримання правил правильної експлуатації.
7. Виріб, що повертається в ремонт, повинен бути укомплектований і чистий. У разі виявлення дефектів сервісний центр має право відмовити в прийомі в ремонт. Якщо виріб доставлений брудним, сервісний центр може відмовити в його прийомі або провести чистку за рахунок замовника за його письмовою згодою.
8. Гарантія не поширюється на роботи з монтажу та технічного обслуговування, які, згідно з інструкцією з експлуатації, повинні виконуватися користувачем самостійно.
9. Гарант також повідомляє, що забезпечує післягарантійне обслуговування.
10. Товар повинен бути захищений для транспортування.
11. Для того, щоб скористатися гарантією, будь ласка, дотримуйтесь процедури на сайті: <https://serwis.abisal.pl/>.

У разі невідповідності проданої речі договору, покупець має право на законні засоби правового захисту від продавця і за його рахунок. Гарантія не впливає на такі засоби правового захисту.

ОБЛАДНАННЯ НЕ ПРИЗНАЧЕНЕ ДЛЯ РЕАБІЛІТАЦІЇ ТА ТЕРАПІЇ

ПРИМІТКИ ПРО ХІД РЕМОНТУ

Пункт	Дата повідомлення	Дата надання	Хід ремонту	Підпис одержувача (магазин, власник)

NOTATKI



NILSGROUP.COM



IMPORTER: **ABISAL SP. Z O.O.**, ul. Pyskowicka 17, 41-807 Zabrze, Polska

DISTRIBUTOR: **ABISTORE SPORT S.R.O.**, U Cihelny 230/3, 74801 Hlučín, Česká Republika

abisal@abisal.pl www.abisal.pl